

DECHREUWCH Y CLOC	
LIFE SATISFACTION / WELL-BEING	Diener, E., Emmons, R. A., Larsen, R. J., & Griffin, S. (1985). The Satisfaction with Life Scale. <i>Journal of Personality Assessment</i> , 49, 71-75.
<p>Mae'r rhan olaf o'r cyfweiliad yn gofyn am eich lles, eich iechyd a'ch gweithgareddau dydd I ddydd. Mae'r ymatebion ar raddfa o 'anghytuno'n gryf' i 'gytuno'n gryf'.</p> <p>BODDHAD HEFO BYWYD/LLES</p> <p>Yn gyntaf, i ba raddau fydddech chi yn cytuno neu'n anghytuno hefo'r gosodiadau canlynol</p> <p>C353.1 (SWLS)</p> <p>Yn y rhan fwyaf o ffyrdd, mae fy mywyd yn agos i'm delfryd.</p> <p>1 Anghytuno'n gryf 2 Anghytuno 3 Anghytuno ychydig 4 Ddi m yn cytuno nac yn anghytuno 5 Cytuno ychydig 6 Cytuno 7 Cytuno n gryf 9 Heb ei ofyn</p>	<p>A paper copy of these questions may be given to the person, and/or a response card provided so the person can indicate their response without the options having to be read out.</p>

C353.2 (SWLS)

Mae'r amodau yn fy mywyd yn rhagorol

- 1 Anghytuno n gryf
- 2 Anghytuno
- 3 Anghytuno ychydig
- 4 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno
- 5 Cytuno ychydig
- 6 Cytuno
- 7 Cytuno n gryf
- 9 Heb ei ofyn

C353.3 (SWLS)

Rwy'n fodlon gyda fy mywyd

- 1 Anghytuno n gryf
- 2 Anghytuno
- 3 Anghytuno ychydig
- 4 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno
- 5 Cytuno ychydig
- 6 Cytuno
- 7 Cytuno n gryf
- 9 Heb ei ofyn

C353.4 (SWLS) Hyd yn hyn, mae gen i'r pethau pwysig yr ydw i eu heisiau mewn bywyd.

- 1 Anghytuno n gryf
- 2 Anghytuno
- 3 Anghytuno ychydig
- 4 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno
- 5 Cytuno ychydig
- 6 Cytuno
- 7 Cytuno n gryf
- 9 Heb ei ofyn

<p>C353.5(SWLS)</p> <p>Petawn i n cael byw fy mywyd eto, fyddwn i ddim yn newid f awr ddim.</p> <p>1 Anghytuno n gryf 2 Anghytuno 3 Anghytuno ychydig 4 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 5 Cytuno ychydig 6 Cytuno 7 Cytuno n gryf 9 Heb ei ofyn</p>	
<p>SELF-ESTEEM C353.6(PRes)</p> <p>Ar y cyfan, dw i n fodlon hefo fi fy hun</p> <p>1 Anghytuno n gryf 2 Anghytuno 3 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4 Cytuno 5 Cytuno n gryf 9 Heb ei ofyn</p>	<p>NOTE; RESPONSE OPTIONS CHANGE FOR NEXT SET OF QUESTIONS</p> <p>Windle, G., Markland, D. A., & Woods, B. (2008). Examination of a theoretical model of psychological resilience in older age. <i>Aging & Mental Health</i> 12(3), 285-292.</p>
<p>C353.7(PRes)</p> <p>Dw i n teimlo does gen i ddim llawer i f od yn f alch ohono</p> <p>1 Anghytuno n gryf 2 Anghytuno 3 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4 Cytuno 5 Cytuno n gryf 9 Heb ei ofyn</p>	

<p>C353.8(PRes)</p> <p>‘Dw i’n teimlo fod gen i nifer o nodweddion da</p> <p>1 Anghytuno’n gryf 2 Anghytuno 3 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4 Cytuno, 5 Cytuno’n gryf 9 Heb ei ofyn</p>	
<p>C353.9(PRes)</p> <p>Weithiau fyddai’n teimlo mod i’n dda i ddim byd o gwbl</p> <p>1 Anghytuno’n gryf 2 Anghytuno 3 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4 Cytuno, 5 Cytuno’n gryf 9 Heb ei ofyn</p>	
<p>C353.10(PRes)</p> <p>‘Dw i’n cymryd agwedd bositif ataf fi fy hun</p> <p>1 Anghytuno’n gryf 2 Anghytuno 3 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4 Cytuno, 5 Cytuno’n gryf 9 Heb ei ofyn</p>	

<p>C353.11(PRes)</p> <p>'Swn i' n licio tawn i hefo mwy o barch ataf fi fy hun</p> <p>1 Anghytuno' n gryf 2 Anghytuno 3 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4 Cytuno 5 Cytuno' n gryf 9 Heb ei ofyn</p>	
<p>C353.12(PRes)</p> <p>Ar y cyfan, 'dwi n tueddu i feddwl mod i' n fethiant</p> <p>1 Anghytuno' n gryf 2 Anghytuno 3 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4 Cytuno 5 Cytuno' n gryf 9 Heb ei ofyn</p>	
<p>C353.13(PRes)</p> <p>Rwyf yn teimlo fy mod yn berson o werth o leiaf yn gyfartal ac eraill</p> <p>1. Anghytuno' n gryf 2 Anghytuno 3 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4 Cytuno 5 Cytuno' n gryf 9 Heb ei ofyn</p>	
<p>INTERPERSONOL CONTROL</p> <p>C353.14(PRes)</p> <p>Dw i' n cael dim trafferth gwneud a chadw ffrindiau</p> <p>1 Anghytuno' n gryf 2 Anghytuno 3 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4 Cytuno 5 Cytuno' n gryf 9 Heb ei ofyn</p>	

<p>C353.15(PRes)</p> <p>Dydw i ddim yn dda yn arwain sgwrs hefo sawl un arall</p> <p>1 Anghytuno n gryf</p> <p>2 Anghytuno</p> <p>3 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno</p> <p>4 Cytuno</p> <p>5 Cytuno n gryf</p> <p>9 Heb ei ofyn</p>	
<p>C353.16(PRes)</p> <p>Os ydw i angen help i lwyddo hefo cynllun sy gen i, mae hi fel arfer yn anodd cael pobl eraill i m helpu</p> <p>1 Anghytuno n gryf</p> <p>2 Anghytuno</p> <p>3 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno</p> <p>4 Cytuno</p> <p>5 Cytuno n gryf</p> <p>9 Heb ei ofyn</p>	
<p>C353.17(PRes)</p> <p>Os oes yna rywun dw i eisiau gyfarfod, mi fedra i fel arfer drefnu hynny</p> <p>1 Anghytuno n gryf</p> <p>2 Anghytuno</p> <p>3 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno</p> <p>4 Cytuno</p> <p>5 Cytuno n gryf</p> <p>9 Heb ei ofyn</p>	

<p>C353.18(PRes)</p> <p>'Dw i'n ei chael hi'n hawdd chwarae rhan bwysig yn y rhan fwyaf o grwpiau</p> <p>1 Anghytuno'n gryf 2 Anghytuno 3 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4 Cytuno, 5 Cytuno'n gryf 9 Heb ei ofyn</p>	
<p>SELF-EFFICACY</p> <p>C353.19(PRes)</p> <p>Pan fydda i'n gwneud cynlluniau, mi fydda i'n gweithredu arnyn nhw</p> <p>1 Anghytuno'n gryf 2 Anghytuno 3 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4 Cytuno, 5 Cytuno'n gryf 9 Heb ei ofyn</p>	
<p>C353.20(PRes)</p> <p>Rwyf fel arfer yn ymdopi un ffordd neu'r llall</p> <p>1 Anghytuno'n gryf 2 Anghytuno 3 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4 Cytuno, 5 Cytuno'n gryf 9 Heb ei ofyn</p>	

<p>C353.21</p> <p>‘Dw i’n gallu dibynu arna’ i fy hun mwy nag ar unrhyw un arall</p> <p>1 Anghytuno’n gryf 2 Anghytuno 3 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4 Cytuno 5 Cytuno’n gryf 9 Heb ei ofyn</p>	
<p>C353.22(PRes)</p> <p>‘Dw i’n teimlo fedra i drin llawer o bethau ar yr un pryd</p> <p>1 Anghytuno’n gryf 2 Anghytuno 3 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4 Cytuno 5 Cytuno’n gryf 9 Heb ei ofyn</p>	
<p>C353.23(PRes)</p> <p>‘Dw i’n cadw diddordeb mewn pethau</p> <p>1 Anghytuno’n gryf 2 Anghytuno 3 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4 Cytuno 5 Cytuno’n gryf 9 Heb ei ofyn</p>	
<p>C353.24(PRes)</p> <p>Mewn argyfwng, yn gyffredinol ‘dw i’n rhywun mae pobl yn medru dibynnu arno/arni</p> <p>1 Anghytuno’n gryf 2 Anghytuno 3 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4 Cytuno 5 Cytuno’n gryf 9 Heb ei ofyn</p>	
<p>C353.25(TIPI)</p>	<p>NOTE – RESPONSE OPTIONS CHANGE FOR REMAINING QUESTIONS</p>

C353.25 (TIPI)

Dyma nifer o nodweddion personoliaeth a allai neu a allai beidio â bod yn berthnasol i chi. Dywedwch i ba raddau yr ydych yn cytuno neu'n anghytuno â phob gosodiad, ar raddfa o 1-7 – mae 1 yn gyfystyr â chytuno leiaf a 7 yn gyfystyr â chytuno fwyaf. Dylech nodi i ba raddau y mae'r ddwy nodwedd yn berthnasol i chi, hyd yn oed os yw un nodwedd yn fwy perthnasol na'r llall.

Rwy'n gweld fy hun fel rhywun:

Allblyg, brwdfrydig

- 1 Anghytuno'n gryf
- 2 Anghytuno rhywfaint
- 3 Anghytuno ychydig
- 4 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno
- 5 Cytuno ychydig
- 6 Cytuno rhywfaint
- 7 Cytuno'n gryf
- 9 Heb ofyn

C353.26 (TIPI)

Beirniadol, cwerylgar:

- 1 Anghytuno'n gryf
- 2 Anghytuno rhywfaint
- 3 Anghytuno ychydig
- 4 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno
- 5 Cytuno ychydig
- 6 Cytuno rhywfaint
- 7 Cytuno'n gryf
- 9 Heb ofyn

NODWCH – MAE DEWIS AR GAEL WRTH YMATEB I'R CWESTIYNAU SY'N WEDDILL

Gellir rhoi copi papur o'r cwestiynau hyn i'r unigolyn, a/neu gerdyn ymateb fel y gall yr unigolyn ddangos eu hymateb heb orfod darllen y dewisiadau iddynt.

Gosling, S.D., Rentfrow, P.J. & Swann, W.B. (2003). A very brief measure of the Big-Five personality domains. *Journal of Research in Personality*, 37, 504-528.

C353.27 (TIPI)

Dibynadwy, hunan-ddisgybledig:

- 1 Anghytuno'n gryf
- 2 Anghytuno rhywfaint
- 3 Anghytuno ychydig
- 4 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno
- 5 Cytuno ychydig
- 6 Cytuno rhywfaint
- 7 Cytuno'n gryf
- 9 Heb ofyn

C353.28 (TIPI)

Pryderus, gofidio'n hawdd:

- 1 Anghytuno'n gryf
- 2 Anghytuno rhywfaint
- 3 Anghytuno ychydig
- 4 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno
- 5 Cytuno ychydig
- 6 Cytuno rhywfaint
- 7 Cytuno'n gryf
- 9 Heb ofyn

C353.29 (TIPI)

Yn agored i brofiadau newydd, cymhleth:

- 1 Anghytuno'n gryf
- 2 Anghytuno rhywfaint
- 3 Anghytuno ychydig
- 4 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno
- 5 Cytuno ychydig
- 6 Cytuno rhywfaint
- 7 Cytuno'n gryf
- 9 Heb ofyn

C353.30 (TIPI)

Tawedog, distaw:

- 1 Anghytuno'n gryf
- 2 Anghytuno rhywfaint
- 3 Anghytuno ychydig
- 4 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno
- 5 Cytuno ychydig
- 6 Cytuno rhywfaint
- 7 Cytuno'n gryf
- 9 Heb ofyn

C353.31 (TIPI)

Cydymdeimladol, cynnes:

- 1 Anghytuno'n gryf
- 2 Anghytuno rhywfaint
- 3 Anghytuno ychydig
- 4 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno
- 5 Cytuno ychydig
- 6 Cytuno rhywfaint
- 7 Cytuno'n gryf
- 9 Heb ofyn

C353.32 (TIPI)

Anhrefnus, esgeulus:

- 1 Anghytuno'n gryf
- 2 Anghytuno rhywfaint
- 3 Anghytuno ychydig
- 4 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno
- 5 Cytuno ychydig
- 6 Cytuno rhywfaint
- 7 Cytuno'n gryf
- 9 Heb ofyn

C353.33 (TIPI)

Ddim yn cynhyrfu, yn gadarn yn emosiynol:

- 1 Anghytuno'n gryf
- 2 Anghytuno rhywfaint
- 3 Anghytuno ychydig
- 4 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno
- 5 Cytuno ychydig
- 6 Cytuno rhywfaint
- 7 Cytuno'n gryf
- 9 Heb ofyn

C353.34 (TIPI)

Confensiynol, ddim yn greadigol:

- 1 Anghytuno'n gryf
- 2 Anghytuno rhywfaint
- 3 Anghytuno ychydig
- 4 Ddim yn cytuno nac yn anghytuno
- 5 Cytuno ychydig
- 6 Cytuno rhywfaint
- 7 Cytuno'n gryf
- 9 Heb ofyn

C354 Fyddech chi'n dweud, ar gyfer rhywun o'ch oed chi, fod eich iechyd chi yn gyffredinol yn:

0. Ardderchog
1. Da
2. Gweddol
3. Drwg
7. Dim yn gwybod
9. Heb ei ofyn

C355 Fasa chi'n dweud fod eich iechyd wedi newid ers i ni eich cyfweld y tro cyntaf?

- 0 Run fath
- 1 Gwell (mnylwch)
2. Gwaeth (Manylwch)
- 7 Ddim yn gwybod
- 9 Heb ofyn

<p>C356 Sut mae'r iechyd wedi newid?</p> <p>.....</p>	
<p>Mi fyddem ni'n licio gwybod y teip/math a'r swm o gweithgareddau corfforol hamdden yn eich bywyd dyddiol.</p>	
<p>C357 Ydych chi'n cymryd rhan mewn chwaraeon neu weithgareddau sy'n egniol?</p> <p>0. Na 1. Ydw</p>	<p>Esiaml: Rhedeg neu loncian Nofio Reidio beic Aerobeg neu ymarfer yn y gampfa Tenis Garddio trwm (palu hefo rhaw) Torri'r gwair (di-drydan)</p>
<p>NODWCH PA WEITHGAREDD YNA GOFYNNWCH PA MOR AML MAE C YN CYMRYD RHAN YN Y WEITHGAREDD.</p> <p>OS SGORIO NA, EWCH I C365</p>	
<p>C358 Rhedeg neu loncian</p> <p>0.Na 1.Mwy nag unwaith yr wythnos 2.Unwaith yr wythnos 3.Un i dair gwaith y mis 4.Prin iawn, neu byth</p>	
<p>C359 Nofio</p> <p>0.Na 1.Mwy nag unwaith yr wythnos 2.Unwaith yr wythnos 3.Un i dair gwaith y mis 4.Prin iawn, neu byth</p>	
<p>C360 Reidio beic</p> <p>0.Na 1.Mwy nag unwaith yr wythnos 2.Unwaith yr wythnos 3.Un i dair gwaith y mis 4.Prin iawn, neu byth</p>	

<p>C361 Aerobeg neu ymarfer yn y gampfa</p> <p>0.Na 1 .Mwy nag unwaith wythnos 2.Unwaith yr wythnos 3.Un i dair gwaith y mis 4.Prin iawn, neu byth</p>	
<p>C362 Tenis</p> <p>0.Na 1.Mwy nag unwaith yr wythnos 2.Unwaith yr wythnos 3.Un i dair gwaith y mis 4.Prin iawn, neu byth</p>	
<p>C363 Garddio trwm (palu hefo rhaw)</p> <p>0.Na 1.Mwy nag unwaith yr wythnos 2.Unwaith yr wythnos 3.Un i dair gwaith y mis 4.Prin iawn, neu byth</p>	
<p>C364 Torri gwair (manual)</p> <p>0.Na 1.Mwy nag unwaith yr wythnos 2.Unwaith yr wythnos 3.Un i dair gwaith y mis 4.Prin iawn, neu byth</p>	
<p>C365 Ydych chi n cymryd rhan mewn chwaraeon neu weithgareddau sy n gymhedrol o egniol?</p> <p>0 . N a 1. Ydw</p> <p>MANYLWCH PA WEITHGAREDD, YNA GOFYNNWCH PA MOR AML MAE C YN CYMRYD RHAN YN Y WEITHGAREDD.</p>	<p>Esiaml: Garddio cymhedrol (cribinio, hofio) Torri r gwair (trydan) Glanhau r car Cerdded ar gyflymder cymhedrol Dawnsio Ymarferiadau ar y llawr neu ymestyn Gwaith tŷ trwm (glanhau r ffenestri, sgwrio r llawr)</p>
<p>OS NA EWCH I C373</p>	

<p>C366 Garddio cymhedrol (cribinio, hofio)</p> <p>0.Na 1 .Mwy nag unwaith yr wythnos 2.Unwaith yr wythnos 3.Un i dair gwaith y mis 4.Prin iawn, neu byth</p>	
<p>C367 Torri r lawnt (trydan)</p> <p>0.Na 1 .Mwy nag unwaith yr wythnos 2.Unwaith yr wythnos 3.Un i dair gwaith y mis 4.Prin iawn, neu byth</p>	
<p>C368 Glanhau r car</p> <p>0.Na 1 .Mwy nag unwaith yr wythnos 2.Unwaith yr wythnos 3.Un i dair gwaith y mis 4.Prin iawn, neu byth</p>	
<p>C369 Cerdded ar gyflymder gymhedrol</p> <p>0.Na 1 .Mwy nag unwaith wythnos 2.Unwaith yr wythnos 3.Un i dair gwaith y mis 4.Prin iawn, neu byth</p>	
<p>C370 Dawnsio</p> <p>0.Na 1 .Mwy nag unwaith wythnos 2.Unwaith yr wythnos 3.Un i dair gwaith y mis 4.Prin iawn, neu byth</p>	
<p>C371 Ymarferiadau llawr neu ymestyn</p> <p>0.Na 1 .Mwy nag unwaithwythnos 2.Unwaith yr wythnos 3.Un i dair gwaith y mis 4.Prin iawn, neu byth</p>	

<p>C372 Gwaith tŷ trwm (glanhau'r ffenestri, sgwrio'r llawr)</p> <p>0.Na 1 .Mwy nag unwaith yr wythnos 2.Unwaith yr wythnos 3.Un i dair gwaith y mis 4.Prin iawn, neu byth</p>	
<p>C373 Ydych chi'n cymryd rhan mewn chwaraeon neu weithgareddau sy ychydig bach yn egniol?</p> <p>0. Na 1. Ydw</p> <p>NODWCH PA WEITHGAREDD, YNA GOFYNNWCH PA MOR AML MAE C YN CYMRYD RHAN YN Y WEITHGAREDD.</p> <p>OS SGORIO NA, EWCH C378</p>	<p>Esiaml: Garddio ysgafn Bowl io Gwaith tŷ ysgafn (hwfro, mopio) Atgyweirio'r tŷ</p>
<p>C374 Garddio ysgafn (chwynu, torri)</p> <p>0.Na 1 .Mwy nag unwaith yr wythnos 2.Unwaith yr wythnos 3.Un i dair gwaith y mis 4.Prin iawn, neu byth</p>	
<p>C375 Bowlio</p> <p>0.Na 1 .Mwy nag unwaith yr wythnos 2.Unwaith yr wythnos 3.Un i dair gwaith y mis 4.Prin iawn, neu byth</p>	

<p>C376 Gwaith tŷ ysgafn (hwfro, mopio lloriau, smwddio, gwneud y gwelyau)</p> <p>0.Na 1 .Mwy nag unwaith yr wythnos 2.Unwaith yr wythnos 3.Un i dair gwaith y mis 4.Prin iawn, neu byth</p>	
<p>C377 Atgyweirio r cartra (DIY)</p> <p>0.Na 1 .Mwy nag unwaith yr wythnos 2.Unwaith yr wythnos 3.Un i dair gwaith y mis 4.Prin iawn, neu byth</p>	
<p>Rwan 'dw i'n mynd i ofyn am rhai phroblemau iechyd efallai rydych wedi cael deiagnosis ers i ni gyfweld chi tro diwetha</p>	
<p>C378 Yn y ddwy flynnedd diwetha ydych chi wedi cael deiagnosis eich bod yn dioddef o 'Angina'</p> <p>0.Na 1.Do</p>	
<p>C379 'Intermittent Claudication'(yn y ddwy flynnedd diwetha)</p> <p>0. Na 1. Do</p> <p>OS NA PARHEWCH FEL ARALL EWCH I C381</p>	

<p>C380 Ydych chi wedi cael poen yn y rhan gwaelod yn y cefn o unrhyw un o ch coesau ('calves') wrth gerdded i fyny allt neu wrth rithro sy' mond yn mynd i ffwrdd wrth orffwys?</p> <p>0. Na 1. Do 2. Gaeth i'r gadair/gwely 3. Byth yn cerdded i fyny allt/ rithro 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	
<p>C381 Pwysau gwaed uchel</p> <p>0. Na 1. Do</p>	
<p>OS SGORIO DO, GOFYNNWCH C382, FEL ARALL EWCH I C385</p>	
<p>C382 Pwy dd wedodd wrthoch chi fod gennoch chi bwysau gwael uchel? (yn y ddwy flynedd ddiwetha')</p> <p>1. Meddyg teulu 2. Arbenigwr 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>If diagnosed by more than one person rate for the most specialized, e.g. if diagnosed by both a GP and a specialist, code as specialist. If seen at a hospital rate specialist.</p>
<p>C383 Cawsoch chi feddyginiaeth ar gyfer y bwysau gwaed uchel?</p> <p>0. Na 1. Meddyg teulu 2. Arbenigwr 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C384 Am faint o amser rydych wedi bod yn cymeryd y feddyginiaeth yma?</p> <p>Mm misoedd 77 ddim yn gwybod 88 dim ateb 9 heb ofyn</p>	

<p>C385 Pwysau gwaed isel? (yn y ddwy flynnedd ddiwethaf)</p> <p>0. Na 1. Do</p>	
<p>OS SGORIWCH NA GOFYNNWCH C386, FEL ARRAL EWCH I C387</p>	
<p>C386 Ydych chi weithiau yn teimlo'n benysgafn pan ydych chi'n codi i sefyll?</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C387 Ydach chi wedi cael deiagnosis o gansar (yn y ddwy flynnedd ddiwethaf)</p> <p>0. Na 1. Do</p>	<p>EXCLUDE NON MALIGNANT SKIN CANCER</p>
<p>OS SGORIO DO, GOFYNNWCH C388, FEL ARALL EWCH I C391</p>	
<p>C388 Pa fath oedd o?</p> <p>Ateb ar ffurf testun</p>	

<p>C389 Faint oedd eich oed chi pan gafodd o ei ddeagnosisio gynta ?</p> <p>Nn Oed mewn blynyddoedd</p>	
<p>C390 Ydi o'n broblem i chi rwan? (Ydych chi'n rhydd ohono fo ar y funud – 'in remission'.</p> <p>0. Na 1. Ydw</p>	
<p>C391 Yn y ddwy flynedd ddiwetha ydach chi wedi cael diagnosis o Glefyd siwgwr?</p> <p>0. Na 1. Do</p>	
<p>OS SGORIO DO, GOFYNNWCH C392, FEL ARALL EWCH I C394</p>	
<p>C392 Faint oedd eich oed chi pan ddigwyddodd hynny?</p> <p>Nnn Oed mewn blynyddoedd 777 Ddim yn gwybod 888 Dim ateb 999 Heb ei ofyn</p>	
<p>C393 Ydych chi'n cael triniaeth ar y funud at eich clefyd siwgwr hefo tabledi neu 'injection' neu'r ddau?</p> <p>0. Na 1. Ydw, rheoli â deiet yn unig 2. Ydw, chwistrelli 3. Ydw, tabledi 4. Ydw, y ddau 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	

<p>C394 Yn y ddwy flynedd ddiwetha ydych chi wedi cael deignosis och bod yn dioddef or cyflwr Parkinsons?</p> <p>0 Naddo 1 Do 2 Do yn flaenorol 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	
<p>OS DO NEU DEIGNOSIS BLAENOROL EWCHI C400</p>	
<p>C395 Yn y ddwy flynnedd ddiwetha ydych chi wedi sylwi ar gryndod neu bod eich dwylo yn ysgwyd?</p> <p>0 Naddo 1 Oes cryndod wrth symud 2 Oes cryndod wrth orffwys 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	<p>If both rate for resting tremor</p>
<p>C396 Ydach chi wedi cael traffeth dechrau symud (dechrau cerdded neu godi o gadair) yn y ddwy flynnedd ddiwetha?</p> <p>0 Naddo 1 Do 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	<p>C396 The respondent will understand what you mean if they have experienced this problem. It does not refer to difficulty caused by arthritis but to a problem with initiating movement.</p>
<p>C 397 Yn y ddwy flynnedd ddiwetha ydi ch cerdded chi wedi mynd yn arafach?</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C397 Rate for slowing not due to joint difficulties.</p>

<p>C 398 Ydi ch llaw-ysgrifen chi wedi newid? (Os DO: Ym mha ffordd?)</p> <p>0. Na 1. Do, yn llai 2. Do, Arall 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C398 A change to small handwriting is one of the early signs of Parkinson's disease.</p>
<p>C399 Dros pa gyfnod o amser ydych chi wedi sylwi ar y newidiadau yma?</p> <p><u>yy.mm</u> Cyfnod o amser</p> <p>77.77 Ddim yn gwybod 88.88 Dim ateb 99.99 Heb ei ofyn</p>	<p>Q399 Answer in years and months</p>
<p>Yn ail, ydych chi erioed wedi cael neu ddioddef o'r cyflyrau iechyd yma yn y ddwy flynedd diwetha.</p>	
<p>C400 Strôc</p> <p>0. Na 1. Do 9. Heb ei ofyn</p>	<p>Record only episodes that lasted for 24 hours or longer with partial paralysis in left or right arm and/or leg, blindness in eye/s, or speech disturbance. Ensure that respondent doesn't mean a heart attack.</p>
<p>OS SGORIO DO, GOFYNNWCH C401, FEL ARRALL SYMUD YMLAEN I C405</p>	
<p>C401 Pwy rôth y deagnosis o strôc/s?</p> <p>1. Nid doctor 2. Meddyg teulu 3. Arbenigwr 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>If diagnosed by more than one person rate for the most specialized e.g. if diagnosed by both a GP and a specialist code for specialist.</p> <p>Rate specialist if ever attended hospital</p>
<p>C402 Sawl un ydych chi wedi u cael?</p> <p>Nn Nifer y strôcs 77 Ddim yn gwybod 88 Dim ateb 99 Heb ei ofyn</p>	

<p>C403 Faint oedd eich oed chi pan gawsoch chi'r strôc (gynta)?</p> <p>Nnn Oed mewn blynyddoedd* 777 Ddim yn gwybod 888 Dim ateb 999 Heb ei ofyn</p>	
<p>C404 Faint oedd eich oed chi pan gawsoch chi'r strôc olaf?</p> <p>Nnn Oed mewn blynyddoedd* 777 Ddim yn gwybod 888 Dim ateb 999 Heb ei ofyn</p>	
<p>C405 Trawiad ar y galon?</p> <p>0.Na 1.Do</p>	
<p>OS SGORIO DO, GOFYNNWCH C406, FEL ARRALL SYMUD YMLAEN I C409</p>	
<p>C406 Pwy ddaru ddeagnosio'r trawiad/au ar y galon yma?</p> <p>1. Nid doctor 2. Meddyg teulu 3. Arbenigwr 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C407 Sawl trawiad ar y galon ydych chi wedi u cael?</p> <p>Nn Nifer o drawiadau 88 Dim ateb 99 Heb ei ofyn</p>	
<p>C408 Faint oedd eich oed chi pan gawsoch chi eich trawiad ar y galon cynta?</p> <p>Nnn Oed mewn blynyddoedd 777 Ddim yn gwybod 888 Dim ateb 999 Heb ei ofyn</p>	

<p>C409 Ffitiau neu epilepsi?</p> <p>0. Na 1. Do</p>	
<p>OS SGORIO DO, GOFYNNWCH C410, FEL ARRALL SYMUD YMLAEN I C411</p>	
<p>C410 Sawl un ydych chi wedi u cael?</p> <p>1 Dim ond un ffit 2 Mwy nag un ffit 8 Dim ateb 9 Heb ei ofyn</p>	
<p>C411 Anaf i r pen difrifol neu wedi bod yn anymwybodol ar ei ôl?</p> <p>0.Na 1.Do</p>	
<p>OS SGORIWCH NA, SYMUD I C416</p>	
<p>Q412 Sawl gwaith?</p> <p>NnNifer o amseroedd 77 Ddim yn gwybod 88 Dim ateb 99 Heb ei ofyn</p>	
<p>C413 Faint oedd eich oed chi?</p> <p>Digwyddiad 1: Nn Oed mewn blynyddoedd 77 Ddim yn gwybod 88 Dim ateb 99 Heb ei ofyn</p>	
<p>C414 Faint oedd eich oed chi?</p> <p>Digwyddiad 2: Nn Oed mewn blynyddoedd 77 Ddim yn gwybod 88 Dim ateb 99 Heb ei ofyn</p>	

<p>C415 Faint oedd eich oed chi?</p> <p>Digwyddiad 3:</p> <p>Nn Oed mewn blynyddoedd</p> <p>77 Ddim yn gwybod</p> <p>88 Dim ateb</p> <p>99 Heb ei ofyn</p>	
<p>C416 Ydych chi wedi cael llawdriniaeth sylweddol yn y ddwy flynedd diwetha?</p> <p>Nn Nifer o lawdriniaethau</p> <p>77 Ddim yn gwybod</p> <p>88 Heb ateb</p> <p>99 Heb ofyn</p>	
<p>C417 Manylion y llawdriniaeth</p>	<p>Ateb tecst</p>
<p>C418 Anesthetig Cyffredinol</p> <p>0. Na</p> <p>1. Do</p>	
<p>OS SGORIO DO, GOFYNNWCH C419, FEL ARRALL SYMUD YMLAEN I C420</p>	
<p>C419 Sawl gwaith yn y ddwy flynedd ddiwetha?</p> <p>Nn Nifer o amseroedd</p> <p>77 Ddim yn gwybod</p> <p>88 Dim ateb</p> <p>99 Heb ei ofyn</p>	
<p>C420 Yn y ddwy flynnnyedd ddiwetha ydach chi wedi cael traffeth anadlu am y tro cynta oherwydd bronchitis chronic neu asma? Bronceitus cronig?</p> <p>0. Na</p> <p>1. Do</p>	

<p>C421 Asma?</p> <p>0. Na 1. Do</p>	
<p>C422 yn y ddwy flynedd ddiwethaf ydach chi wedi derbyn diagnosis o Grydcymala /arthritis, os naddo oedd ganddoch chi ddiagnosis yn flaenorol?</p> <p>0. Na 1. Do</p>	
<p>OS SGORIO DO neu wedi derbyn deiagnosis yn flaenorol, GOFYNNWCH C423, FEL ARRALL SYMUD YMLAEN I C424.</p>	
<p>C423 Ydych chi n dioddef o grydgymala (arthritis) ar hyn o bryd? (OS YDW: Ydi o n cyfyngu ar eich gweithgareddau dydd i ddydd?)</p> <p>0 Ddim yn dioddef o grydgymalau ar y funud 1 Dioddef ar y funud – ddim yn cyfyngu 2 Dioddef ar y funud - cyfyngu 8 Dim ateb 9 Heb ei ofyn</p>	<p>C423 Rate for arthritis in any part of the body. Include persistent joint pain.</p>
<p>C424 Ydach chi yn cael Cur pen?</p> <p>0. Na 1. Do</p>	
<p>OS NA EWCH I C426</p>	
<p>C425 Ydach chi yn dioddef o gur pen yn rheolaidd?</p> <p>0 Na 1 Yndw (ddim yn benodol) 2 Yndw migrane 8 Dim atebC 9 Heb ofyn</p>	

<p>C426 Ydach chi wedi cael unrhyw peptic ulcers yn y ddwy flynedd ddiwetha?</p> <p>0 Naddo 1 Do</p>	<p>Nodwch unrhyw ulcers, gastric, peptic a duodenal</p>
<p>C 427 Ydach chi wedi derbyn deignosis o Anemia Niwedidiol/ Pernicious anemia yn y ddwy flynedd ddiwetha?</p> <p>0 Na 1 Do</p>	
<p>C428 Yn y ddwy flynydd ddiwetha ydach chi wedi cael problem sydun gydach lleferydd, golwg neu gof NATH WELLA AR OL DIWRNOD?</p> <p>0 Na 1 Do 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	<p>C428 Mae lleferydd aneglur, methu enhangu geiriau cyfarwydd a ddim yn creu y sain cywir yn gwynwys. Gweld dwbl, meth gweld, darn du iw weld o flean y llygad/ ddwy lygad neu rhywbeth fel llinell neu olau o fewn y golwg iw cynnwys. Yn para llai na 24 awr.</p>
<p>C429 Yn y ddwy flynedd ddiwetha ydach chi wedi profi gwendid sydn mewn braich neu goes nath WELLA AR OL DIWRNOD?</p> <p>0 Na 1 Do 8 Dim ateb 9 heb ofyn</p>	<p>C429 gall symptomau bara llai nag 24 awr, cofiwch cynnwys diffyg pwer, di-lun, blinder neu braich/ goes yn teimlon drwm, llipa neu golli gafael ar bethau.</p>
<p>C430 Ydach chi wedi dechrau dioddef gyda problem thyroid yn y ddwy flynedd ddiwetha?</p> <p>0 Naddo 1 Tanweithio cyfredol 2 Gorweithio cyfredol 3 Eraill/ amheodol cyfredol 4 Tan weithiol gorffennol 5 Gorweithio gorffennol 6 Eraill/ amhenodol gorffennol 8 Din ateb 9 Heb ofyn</p>	

<p>MEDDYGINIAETH</p> <p>C431 Ydych chi ar y funud yn cymryd unrhyw feddyginiaeth, tabledi neu chwystrelliadau (injections) o unrhyw fath, un ai rhai ydych chi'n eu prynu eich hun neu sy'n cael eu presgribio i chi?</p> <p>0. Na 1. Ydw (manylwch) 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C431 If yes enter drug, dose and frequency for all medications currently being taken.</p>
<p>C432ADRAN MEDDYGINIAETH WEDI EI ATEB GAN RYWUN ARALL?</p> <p>1. Cyfranogwr 2. Rhywun arall [Proxy]</p> <p>C433 Sut mae eich clyw iw gymharu ar tro diwetha y gwelsom chi? Os yn waeth ydi on'n amharu ar eich bywyd bob dydd?</p> <p>0 Dim newid 1 Gwaeth - ond nad yw'n amharu 2Gwaeth ac yn amharu 3 Gwaeth wastad wedi amharu 4 Gwell 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	<p>C433 If hearing is not problematic because the participant uses a hearing aid then rate 0</p>
<p>C434 Ydych chi'n ei chael hi'n anodd iawn dilyn sgwrs os oes yna sŵn yn y cefndir (fel teledu, radio, plant yn chwarae?)</p> <p>0. Na 1. Ydw</p>	

<p>C435 Ydych chi'n gwisgo 'hearing aid'? [Rate if obvious].</p> <p>0. Na 1. Ydw 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>Rwan dw i am trecio ch clyw chi drwy sibrwd rhai llythrenna a rhifa. Cariwch ymlaen i edrych yn syth yn eich blaen, os gwelwch yn dda</p> <p>Q436 STAND BEHIND SUBJECT AT A DISTANCE OF 6 INCHES. TAKE A DEEP BREATH, BREATHE RIGHT OUT AND THEN WHISPER AT ONE WORD PER SECOND</p> <p>3, A, 2</p> <p>DYWEDWCH: Ail-dywedwch hynna os gwelwch yn dda</p> <p>IF NO RESPONSE OR INCORRECT, WHISPER (BREATHING AS BEFORE)</p> <p>1, F, 3</p> <p>1. Pasio'r tro cyntaf 2. Pasio'r eildro 3. Methu'r ddau brawf 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C436 The test is passed if the whole sequence is heard and repeated correctly. Only one performance of each sequence is allowed.</p>

<p>HearCheck Scanner</p> <p>Mi faswn i'n hoffi gwneud prawf bellach ar eich clyw drwy defnyddio'r teclyn yma i chwarae cyfres byr o synau i mewn i bob clust. Fydd o ddim yn brifo a chymrith o mond hanner munud ym mhob clust.</p> <p>C437 Ydych chi'n hapus i mi wneud hyn?</p> <p>0 . N a 1. Ydw 7. Dim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb gwneud y prawf</p> <p>Os Ydw parhewch ymlaen, os Na ewch i C442</p> <p>No of tones heard in the 1000Hz test</p> <p>C438 Right Ear Nn (1,2 or 3)</p> <p>C439 Left Ear Nn (1,2 or 3)</p> <p>No of tones heard in the 3000Hz test</p> <p>C440 Right Ear Nn (1,2 or 3)</p> <p>C441 Left Ear Nn (1,2 or 3)</p>	<p>Perform the test on Rs best ear first.</p> <p>During the test the respondent will hear tones. Ask R to indicate when the tone is heard by raising a finger, even if the tone is very quiet.</p> <p>Gently place the cup of the device over the ear. It is important that the edges of the cup are in contact with Rs head.</p> <p>Press start button once to initiate the functional test sequence, if working correctly all three lights will flash in sequence 3 times.</p> <p>1000Hz test</p> <p>The test will begin in three seconds. A light will appear when a tone is being played, first red, then yellow, and then green. Count and record the number of times the tone is heard by R in the first sequence.</p> <p>The start button must be pressed within 20 seconds of the end of the first sequence (after green light has appeared) to start the second sequence.</p> <p>You will see all 3 lights flash in sequence 3000Hz test. Count and record the number of times the tone is heard by R in the second sequence.</p> <p>Repeat the full test on the other ear. Complete Hearcheck Screener outcome sheet and attach to notes.</p>
--	--

<p>C442 Sut mae eich golwg iw gymharu a dwy flynedd yn ol Os yn waeth idi on amharu ar eich bywyd dyddiol? Ydych chi'n dioddef o olwg gwael sy'n ymyrryd hefo bywyd bob dydd?</p> <p>0. Dim newid 1. Gwaeth on ddim yn amharu 2. Gwaeth ac yn amharu 3. Gwaeth wasted wed amharu 4. Gwell</p>	<p>C442 To count as poor eyesight must interfere even when wearing glasses. If subject wears glasses all the time or in certain conditions but otherwise reports no problems rate 0 or 4 if glasses have improved things</p>
<p>C443 Gâ i wneud prawf sydyn ar eich llygaid chi? Wnewch chi ddarllen o'r cerdyn yma?</p> <p>0. Methu darllen dim 1. N48 2. N36 3. N24 4. N18 5. N14 6. N12 7. N10 8. Gwrthod/Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C443 Test allowing the respondent to wear their reading glasses. N48 is the largest print and N10 the smallest. Rate for the smallest print the respondent can read.</p>

<p>Gait Speed Test</p> <p>Nawr fe hoffwn weld sut rydych yn arfer cerdded, os ydych yn arfer defnyddio ffon neu rhywbeth arall i'ch helpu ac yn teimlo'n fwy cyffyrddus felly cewch ei ddefnyddio.</p> <p>Dw i wedi mesur darn o'r llawr a fe hoffwn i chi gerdded i'r pen draw yn eich cyflymder arferol, fel petaech yn cerdded i'r siop.</p> <p>DEMONSTRATE WALK FOR THE PARTICIPANT</p> <p>C444 Ydych chi'n teimlo y bydd hyn yn sâff?</p> <p>0. Na 1. Ydw</p>	<p>Exclusions Paralysis, inability to walk unaided</p> <p>Measure a distance of 2.4 metres= 8 foot and mark each end with tape for the walking course.</p> <p>*Ask for permission before you start moving any furniture if needed</p>
<p>OS YDW PARHEWCH, OS NA EWCH I C454</p>	
<p>HAVE THE PARTICIPANT STAND WITH BOTH FEET TOUCHING THE START LINE.</p> <p>Pan fyddaf eisiau i chi ddechrau mi mwnaf ddweud “Barod, cychwyn.”</p> <p>PAN FYDD Y CYFRANOGWR YN SEFYLL AR Y SAFLE CYCHWYN DYWEDWCH ‘Barod , Cychwyn’</p> <p>PRESS THE START/STOP button to start stopwatch as participant begins walking. Walk behind and to the side of the participant</p> <p>Stop timing when one of the subject's feet is completely across the end line.</p>	<p>Please walk to the side of the respondent and slightly behind so that you can help them if required.</p>
<p>C445 Hyd y cwrs cerdded</p> <p>Nn Metrau</p>	

<p>C446 Amser cerddediad cyntaf</p> <p>Nn.nn Munudau ac eiliadau 99.99 Prawf heb ei gwbl hau</p>	
<p>C447 Os nad ymgeiswyd neu heb gwblhau, rhowch reswm</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ymgeiswyd ond methu 2. C methu cerdded heb gymorth 3. Heb ymgeisio, holwr teimlo n anniogel 4. Heb ymgeisio, cyfranogwr teimlo n anniogel 5. C methu deall cyfarwyddiadau 6. Arall (nodwch) 7. C gwrthod 	
<p>C448 Arall nodwch (cerddediad 1af)</p> <p>Testun.....</p>	
<p>C449 Cymhorthion ar gyfer cerddediad cyntaf</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dim 2. Ffon 3. Dwy ffon 4. Ffrâm gerdded 	

<p>Second Gait speed test</p> <p>Nawr, fe hoffwn i chi wneud y cerddediad eto. Cofiwch gerdded ar eich cyflymdra arferol ac ewch yr holl ffordd lawr y llwybr.</p> <p>Pan fydda i eisiau chi gychwyn, mi ddywedai barod cychwyn. When participant is properly positioned at starting line say “Barod, cychwyn”</p> <p>Press the start/stop button to start stopwatch as participant begins walking. Walk behind and to the side of the participant</p> <p>Stop timing when one of the subject’s feet is completely across the end line.</p>	
<p>C450 Amser ar gyfer yr Ail Gerddediad</p> <p>Nn.nn eiliadau 99.99 Heb ei gwblhau</p>	
<p>C451 Os nad ymgeiswyd neu heb gyflawni, rhowch reswm (2ail gerddediad)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ymgeiswyd ond methu 2. C methu cerdded heb gymorth 3. Heb ymgeisio, holwr teimlon anniogel 4. Heb ymgeisio, cyfranogwr teimlon anniogel 5. C methu deall cyfarwyddiadau 6. Arall (nodwch) 7. C gwrthod 	
<p>C452 Rheswm arall dros fethu r cerddediad</p> <p>Nodwch.....</p>	

<p>C453 CYM HORTHION AR GYFER YR AIL GERDDEDIAD</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dim 2. Ffon 3. Dwy ffon 4. Ffrâm gerdded 	
<p>Modiwl Cydbwysedd</p> <p>Mae'r prawf nesa' yn mesur y cryfder yn eich coesa'. Dw i isho chi drïo sefyll o gadair gadarn hefo cefn syth, tebyg i gadair bwrdd bwyta.</p> <p>Yn gyntaf, croeswch eich breichia' ar draws eich brest ac eisteddych fel bod eich traed ar y llawr; yna sefwch gan gadw'ch breichia' ar draws eich brest.</p> <p>C454 Ydych chi'n teimlo bod hyn yn sâff?</p> <p>0.Na 1.Ydw</p>	<p>First explain and then demonstrate the procedure.</p>
<p>OS YDW PARHEWCH, OS NA EWCH I C461</p>	
<p>C455 Nodwch ganlyniad codi o'r gadair un waith.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. C wedi codi heb ddefnyddio breichiau 2. C wedi defnyddio breichiau i godi 3. Prawf heb ei gwblhau <p>OS SGORIWCH 1 EWCH I C457</p> <p>OS SGORIWCH 2 NEU 3 EWCH I C456</p>	<p>Os na all atebwr godi heb ddefnyddio breichiau, DYWEDWCH 'O cê, triwch sefyll wrth ddefnyddio'ch breichiau'.</p>

<p>C456 Os prawf heb ei gwblhau, cofnodwch y rheswm pam</p> <ol style="list-style-type: none"> Ceisio ond methu C methu dal yr osgo heb gymorth Heb ymgeisio, holwr teimlon anniogel Heb ymgeisio, cyfranogwr teimlon anniogel C methu deall cyfarwyddiadau Rheswm arall C gwrthod <p>EWCH I C461</p>	
<p>Rwan mi f'aswn i'n licio chi wneud y weithred eto ond y tro yma dw i isho chi sefyll yn syth mor sydyn â fedrwch chi bump gwaith, heb stopio yn y canol a heb ddefnyddio ch breichia i wthio o'r gadair.</p> <p>Ar ôl sefyll bob tro, eisteddwch ac yna sefwch eto. Cadwch eich breichiau wedi'u croesi ar draws eich brest. Mi fydda i'n eich amseru chi hefo amserydd.</p> <p>C457 Ydych chi'n teimlo fyddai'n o'n sâff i wneud hyn?</p> <ol style="list-style-type: none"> Na Ydw 	<p>Pan mae'r Atebwr yn eistedd gyda'r traed ar y llawr a'r breichiau wedi'u plygu ar draws y frest, dywedwch 'Barod, dechreuwch'.</p> <p>Start the stopwatch as soon as you say Begin. Count out loudly as they rise each time, up to five times. A rise is complete when the respondent is fully standing with their back straight.</p> <p>When the respondent has straightend up completely for the fifth time, stop the stopwatch.</p> <p>Record the total number of rises completed. Record the time taken to complete 5 rises.</p>
<p>OS SGORIWCH YDW PARHEWCH, OS NA EWCH I C461</p>	
<p>C458 Amser a gymerwyd i gwblhau sefyll 5 gwaith</p> <p>mm Sec</p>	<p>If < 5 stands, record as 99.99</p>
<p>C459 Os sefyll <5, cofnodwch nifer o weithiau sefyll gwblhawyd</p> <p>Nn Nifer o weithiau sefyll gwblhawyd</p>	

<p>C460 Os prawf heb ei gyflawni, cofnodwch y rheswm pam</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Ceisio ond methu/ ansefydlog b. C methu dal yr osgo heb gymorth c. Heb ymgeisio, holwr teimlon anniogel d. Heb ymgeisio, cyfranogwr teimlon anniogel e. C methu deall cyfarwyddiadau f. Rheswm arall g. C gwrthod 	
<p>C461 Yn y ddwy flynyedd ddiwetha ydych chi wedi cael deiagnosis o feningitis neu lid yr ymennydd (encephalitis)?</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Do, meningitis 2. Do, encephalitis 3. Do, amhenodol 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	
<p>C462 yn ystod y ddwy flynedd ddiweddiwetha ydych chi wedi cael deignosis 'eryr' ('shingles') (Os DO: ymhle?) (Os NA CHRYBWYLLIR Y PEN Unrhyw le arall?)</p> <ol style="list-style-type: none"> 0 Na 1 Do, yn y corff 2 Do, yn y pen 8, Dim ateb 9 Heb ei ofyn 	<p>C462 The location of shingles is important here. Shingles in the trunk is less significant than shingles in the head. Rate in the head for shingles on the face, in the eyes, in the ears or on the scalp.</p>

<p>GOFYNNWCH I FERCHED YN UNIG</p>	
<p>C463 Ydach chi erioed wedi cymryd unrhyw therapi adfer hormonau (HRT)? Os do Ydach chi yn derbyn y driniaeth ar hyn o bryd?</p> <p>0 Naddo 1 Do yn y gorffennol 2 Yndw ar hyn o bryd 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	
<p>Poen/ aneswythder</p> <p>C464 Gan ystyried eich iechyd heddiw pa un or gosodiadau canlynol sydd yn disgrifio unrhyw boen neu anesmwythder rydych yn brofi?</p> <p>1 Dim poen nag aesmwythder 2 Poen neu anesmwythder cymhedrol 3 Poen ac anesmwythder sylwyddol</p>	
<p>C465 nawr fe hoffwn i chi feddwl am raddfa rhwng 0 a 100, gyda 0 yn disgrifio iechyd gwaethaf fedrwch ddychmygu a 100 yn disgrifio iechyd gorau gallwch ddychmygu</p> <p>Pa rif rhwng 0 a 100 fuasai yn disgrifio eich iechyd chi heddiw?</p> <p>Rhif rhwng 0 -100 777 Ddim yn gwybod 888 Dim ateb 999 Heb ofyn</p>	

<p>C466 Ydych chi wedi cael unrhyw broblem meddygol arall dan ni heb sôn amdano?</p> <p>0. Na 1. Do (manylwch) 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C 467 Problem meddygol arall nad ydym wedi ei grybwyll</p> <p>Nodwch.....</p>	
<p>A rwan rhai cwestiyna am eich rhieni a ch brodyr a chwiorydd.</p>	
<p>C468 Ydi unrhyw un o'ch rhieni dal yn fyw? OS TAD DDIM YN FYW: Faint oedd oed eich tad pan fuo' fo farw?</p> <p>000. Dal yn fyw nnn Oed yn marw 777 Ddim yn gwybod 999 Heb ofyn</p>	
<p>C469 OS MAM DDIM YN FYW:</p> <p>Faint oedd oed eich mam pan fuo' hi farw?</p> <p>000. Dal yn fyw nnn Oed yn marw 777 Ddim yn gwybod 999 Heb ofyn</p>	
<p>C470 Oes gen o' chi unrhyw frodyr neu chwiorydd?</p> <p>OS OES: Faint ohonyn' nhw?</p> <p>(CYNHWYSWCH Y RHAI SYDD WEDI MARW OND EITHRIWCH Y CYFRANOGWR)</p> <p>nn Nifer y brodyr/chwiorydd heb cynnwys y cyfranogwr 77 Ddim yn gwybod 88 Dim ateb 99 Heb ei ofyn</p>	<p>C470 Include all siblings, excluding subject</p>

OS DDIM BRODYR/CHWIORYDD EWCH I C474	
C471 Sawl un ohonyn nhw sy dal yn fyw? nn Nifer y brodyr/chwiorydd dal yn fyw 77 Ddim yn gwybod 88 Dim ateb 99 Heb ei ofyn OS DIM YN FYW, EWCH I C473	C471 Number alive, excluding subject.
C472A sawl un ohonyn nhw sy wedi cyrraedd deg a thrigain (saith deg) oed? nn Nifer 70+ oed 77 Ddim yn gwybod 88 Dim ateb 99 Heb ei ofyn OS DIM WEDI MARW EWCH I C474	C472 Number still alive who are 70 or above
C473 Ac o'r rhai fuo' farw, wnaeth unrhyw un ohonyn nhw gyrraedd saith deg oed? nn Nifer 70+ 77 Ddim yn gwybod 88 Dim ateb 99 Heb ei ofyn	
SMOKING	
C474 Ydych chi'n smygu? 0. Na 1. Ydw 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn	
OS NA EWCH I C476	

<p>C475 Sawl sigaret ydych chi n ei smygu mewn diwrnod?</p> <p>0. Sigârs/pibell yn unig 1. Dim ond yn smocio n achlysurol 2. 1 – 3 3. 4 – 9 4. 10 – 19 5. 20 – 29 6. 30+ 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	<p>C475 Record amount currently smoked.</p>
<p>C476 Ydych chi wedi rhoir gorau i ysmegu yn y dwy flynedd diwetha?</p> <p>0 Na erioed wedi neu wedi rhoi gorau i ysmegu yngynt 1 Do 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	
<p>OS NA EWCH I C479</p>	
<p>C477 pryd wnaethoch chi roi'r gorau i ysmegu?</p> <p>Misoedd ----- Dim ateb 888 Heb ofyn 999</p>	<p>C477 cofnodwch pryd wnaethon roir gorau i ysmegu</p>
<p>C478 pam wnaethoch chi leihau eich ysmegu? Gallwch ddewis mwy nag un rheswm</p> <p>1 Salwch / iechyd gwael 2 Cyngor meddyg 3 I atal salwch 4 Rhesymau arainnol 5 Dim or uchod 7 Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9 Heb ofyn</p>	

<p>C479 Ydych chi wedi cymryd unrhyw sylwedd (“substance”) arall yn y ddwy flynydd diwetha (ee opiwm, Heroin, cannabis neu unrhyw beth arall)</p> <p>0. Na 1. Do</p>	
<p>OS NA EWCH I C481</p>	
<p>C480 OS DO: Beth gymroch chi a faint ohono fo?</p> <p>Nodwch os gwelwch yn dda.....</p>	
<p><u>YFED ALCOHOL</u></p> <p>C481 (AUDIT 1) Gan ystyried pob math o ddiodydd, pa mor aml ydych chi wedi cael diod alcoholig o unrhyw fath yn y 12 mis diwethaf.</p> <p>1. Bron bob dydd 2. Pump neu chwe diwrnod yr wythnos 3a. Pedwar diwrnod yr wythnos 3b. Tri diwrnod yr wythnos 4a. Dwywaith yr wythnos 4b. Unwaith yr wythnos 5a. Dwywaith y mis 5b. Unwaith y mis 6. Unwaith bob dau fis 7. Unwaith neu ddwywaith y flwyddyn 8. Ddim o gwbl yn y 12 mis diwethaf. 77 Ddim yn gwybod 88 Dim ateb 99 Heb ofyn</p>	<p>AUDIT:</p> <p>Aalto, M., Alho, M., Halme, J.T., Seppa, K. (2011). The Alcohol Use Disorders Identification Test (AUDIT) and its derivatives in screening for heavy drinking among the elderly. <i>International Journal of Geriatric Psychiatry</i>, 26, 881-885.</p> <p>Scoring conversion for AUDIT tool: 0 – Never (=8) 1- Monthly or less (=5b, 6 or 7) 2- 2-4 times a month (=4b or 5a) 3- 2-3 times a week (=3b or 4a) 4- 4 or more times a week (=1 or 2 or 3a)</p>
<p>OS OEDD Y SGÔR RHWNG 1-7 EWCH YMLAEN OS MAI 8 OEDD Y SGÔR, EWCH I C481-8</p>	

<p>C481_1 (AUDIT 2) Sawl diod yn cynnwys alcohol ydych chi'n ei gael ar ddiwrnod arferol pan ydych yn yfed?</p> <p>0. 1 neu 2 ddiod 1. 3 neu 4 diod 2. 5 neu 6 diod 3. 7 neu 8 neu 9 diod 4. 10 diod neu fwy 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	
<p>C481_2. (AUDIT 3) Pa mor aml ydych chi'n cael chwe diod neu fwy ar un achlysur?</p> <p>0. Byth 1. Llai na bob mis 2. Bob mis 3. Bob wythnos 4. Bob dydd neu bron bob dydd 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	
<p>OS mai'r sgôr i C482 A C483 yw 0, yna EWCH i C481_8</p>	
<p>C481_3. (AUDIT 4)</p> <p>Yn ystod y flwyddyn ddiwethaf pa mor aml ydych chi wedi darganfod nad oeddech chi'n gallu atal yfed ar ôl i chi ddechrau?</p> <p>0. Byth 1. Llai na bob mis 2. Bob mis 3. Bob wythnos 4. Bob dydd neu bron bob dydd 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	

<p>C481_4. (AUDIT 5)</p> <p>Yn ystod y flwyddyn ddiwethaf pa mor aml ydych chi wedi methu â gwneud yr hyn yr oedd disgwyl i chi ei wneud fel arfer oherwydd eich bod yn yfed?</p> <p>0. Byth 1. Llai na bob mis 2. Bob mis 3. Bob wythnos 4. Bob dydd neu bron bob dydd 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	
<p>C481_5. (AUDIT 6)</p> <p>Yn ystod y flwyddyn ddiwethaf pa mor aml oedd angen diod arnoch ben bore i ddechrau'r diwrnod ar ôl sesiwn yfed trwm?</p> <p>0. Byth 1. Llai na bob mis 2. Bob mis 3. Bob wythnos 4. Bob dydd neu bron bob dydd 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	(NB Comparable to a wave 1 alcohol question)
<p>C481_6. (AUDIT 7)</p> <p>Yn ystod y flwyddyn ddiwethaf pa mor aml ydych chi wedi teimlo'n euog neu'n edifar ar ôl yfed?</p> <p>0. Byth 1. Llai na bob mis 2. Bob mis 3. Bob wythnos 4. Bob dydd neu bron bob dydd 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	

<p>C481_7. (AUDIT 8) Yn ystod y flwyddyn ddiwethaf pa mor aml ydych chi wedi methu â chofio beth ddigwyddodd y noson gynt oherwydd eich bod wedi bod yn yfed?</p> <p>0. Byth 1. Llai na bob mis 2. Bob mis 3. Bob wythnos 4. Bob dydd neu bron bob dydd 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	
<p>C481_8. (AUDIT 9) Ydych chi neu a oes rhywun arall wedi cael ei anafu o ganlyniad i'ch arferion yfed chi?</p> <p>0. Naddo, erioed. 2. Do, ond nid yn ystod y flwyddyn ddiwethaf. 4. Do, yn ystod y flwyddyn ddiwethaf. 8. Dim ateb. 9. Heb ofyn.</p>	
<p>C481_9. (AUDIT 10) A yw perthynas neu ffrind neu feddyg neu weithiwr iechyd arall wedi bod yn poeni am eich arferion yfed chi neu wedi awgrymu eich bod yn yfed llai?</p> <p>0. Naddo, erioed. 2. Do, ond nid yn ystod y flwyddyn ddiwethaf. 4. Do, yn ystod y flwyddyn ddiwethaf. 8. Dim ateb. 9. Heb ofyn.</p>	
<p>EWCH I 502</p>	

<p>C502 SYLWI BOD GAN Y SAWL SY'N CAEL EI GYFWELD BROBLEM YFED.</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Nac oes 1. Oes 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>C502 ASYLWI. MAE GAN ATEBWR BROBLEM YFED</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Na 1. Oes 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	
<p>C503 ADRANNAU YSMYGU AC YFED A ATEBIR GAN RYWUN ARALL?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cyfranogwr 2. Rhywun arall 	
<p>C504 Am o leiaf y chwe mis d'wetha, i ba radda ydych chi wedi cael eich cyfyngu oherwydd problem iechyd yn y gweithgaredda mae pobl fel arfer yn eu gwneud? Fydda chi'n dweud eich bod wedi ch</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cyfyngu'n fawr 2. Cyfyngu ond ddim yn fawr 3. Heb gyfyngu 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn 	

<p>Rwan f'aswn i'n licio gofyn i chi gwestiyna am weithgaredda bob dydd, gweithgaredda mae rhai pobl yn eu cael nhw'n anodd.</p> <p>F'aswn i'n licio gwybod os ydych chi'n medru, neu os ydych chi'n cael unrhyw anhawster hefo'r gweithgaredda canlynol.</p>	<p>The following questions (Q505-Q523) take the same form and these notes should be applied consistently throughout. It will be necessary to probe in order to confirm the use of aids in carrying out activities of daily living.</p> <p>Using scissors as an aid to cut toenails does not count, as we would all normally use these. However, specially adapted furniture or the use of adapted cooking utensils would count as special aids.</p>
<p>C505 Fedrwch chi dorri'ch g'winadd traed eich hun? (OS MEDRAF: Ydych chi'n cael trafferth yn torri g'winadd traed eich hun?)</p> <p>0. (Na), angen cymorth 1. (Medraf/Gallaf), rhywfaint o anhawster 2. (Medraf/Gallaf), dim anhawster 7. Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>Probing will also be necessary to establish whether the subject would be able to undertake the activity in the absence of another person. This particularly applies to men when asking about household activities as they may never undertake such activities but it could equally apply to women where someone else is available.</p>
<p>C506 Ydych chi'n medru molchi drosoch neu gymryd bath? (OS MEDRAF: Ydych chi'n cael trafferth molchi drosoch neu gymryd bath?)</p> <p>0. (Na), angen cymorth 1. (Medraf/Gallaf), rhywfaint o Anhawster 2. (Medraf/Gallaf), dim anhawster 7. Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	<p>People with mental frailties who cannot undertake activities because of their mental frailty should be coded as needing help.</p> <p>Rate 0 - Needs help if the subject requires assistance from another person to undertake the activity. Do not use this code if they could undertake the activity for themselves but someone usually does it for them.</p> <p>Rate 1 - Some difficulty if the subject reports difficulty undertaking activity or if they report no difficulty but use an aid.</p> <p>Rate 2 - No difficulty if the subject is able to undertake this activity by themselves without difficulty and without the use of aids or help from others.</p>

<p>C507 Ydych chi n medru mynd ar fws? (OS MEDRAF: Ydych chi n cael trafferth?)</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. (Na), angen cymorth 1. (Medraf/Gallaf), rhywfaint o anhawster 2. (Medraf/Gallaf), dim anhawster 7. Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>C508 Ydych chi n medru mynd i fyfny ac i lawr grisiau? (OS MEDRAF: Ydych chi yn cael unrhyw drafferth?)</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. (Na), angen cymorth 1. (Medraf/Gallaf), rhywfaint o anhawster 2. (Medraf/Gallaf), dim anhawster 7. Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>C509 Ydych chi n medru gwneud gwaith tŷ ysgafn? (OS MEDRAF: Ydych chi n cael unrhyw drafferth?)</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. (Na), angen cymorth 1. (Medraf/Gallaf), rhywfaint o anhawster 2. (Medraf/Gallaf), dim anhawster 7. Ddim yn gwybod 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	<p>Light housework – (e.g. vacuuming, mopping floors, ironing, making beds.</p>

<p>C510 Ydych chi'n medru gwneud gwaith tŷ trwm? (OS MEDRAF: Ydych chi'n cael unrhyw drafferth?)</p> <p>0. (Na), angen cymorth 1.(Medraf/Gallaf), rhywfaint o anhawster 2.(Medraf/Gallaf), dim anhawster 7.Ddim yn gwybod 8.Dim ateb 9.Heb ofyn</p>	<p>C510 Heavy housework – (e.g. cleaning windows, scrubbing floors).</p>
<p>C511 Fedrwech chi siopio a chario bagiau trwm? (OS MEDRAF: Ydych chi'n cael trafferth?)</p> <p>0. (Na), angen cymorth 1.(Medraf/Gallaf), rhywfaint o anhawster 2.(Medraf/Gallaf), dim anhawster 7.Ddim yn gwybod 8.Dim ateb 9.Heb ofyn</p>	
<p>C512 Fedrwech chi baratoï a choginio pryd poeth? (OS MEDRAF: Ydych chi'n cael trafferth?)</p> <p>0.(Na), angen cymorth 1.(Medraf/Gallaf), rhywfaint o anhawster 2.(Medraf/Gallaf), dim anhawster 7.Ddim yn gwybod 8.Dim ateb 9.Heb ofyn</p>	<p>C512 If the subject claims they never have to cook a hot meal because this is always done for them, ask them to make the judgement as to whether they could if they had to.</p>

<p>C513 Fedrwch chi gyrraedd silff uwch eich pen? (OS MEDRAF: Ydych chi n cael trafferth?)</p> <p>0.(Na), angen cymorth 1.(Medraf/Gallaf), rhywfaint o anhawster 2.(Medraf/Gallaf), dim anhawster 7.Ddim yn gwybod 8.Dim ateb 9.Heb ofyn</p>	
<p>C514 Fedrwch chi roi cwlwm da mewn darn o linyr? (OS MEDRAF: Ydych chi n cael trafferth?)</p> <p>0.(Na), angen cymorth 1.(Medraf/Gallaf), rhywfaint o anhawster 2.(Medraf/Gallaf), dim anhawster 7.Ddim yn gwybod 8.Dim ateb 9.Heb ofyn</p>	
<p>C515 Fedrwch chi roi ch'sgidia' a sanna ymlaen? (OS MEDRAF: Ydych chi n cael trafferth?)</p> <p>0. (Na), angen cymorth. 1 (Medraf/Gallaf), rhywfaint o anhawster 2. (Medraf/Gallaf), dim anhawster 7. Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	

<p>C516 Ydych chi n cael unrhyw drafferth defnyddio teliffon, ee chwilio am rif, deialu ayb?</p> <p>0. Angen cymorth 1.Rhywfaint o anhawster 2.Dim anhawster 7.Ddim yn gwybod 8.Dim ateb 9.Heb ofyn</p>	
<p>C517 Ydych chi n cael unrhyw drafferth cymryd meddyginiaeth (paratoi a chymryd y dôs cywir)?</p> <p>0.Angen cymorth 1.Rhywfaint o anhawster 2.Dim anhawster 7.Ddim yn gwybod 8.Dim ateb 9.Heb ofyn</p>	
<p>C518 Ydych chi n cael unrhyw drafferth trin pres (talù biliau/sgwennu siecia neu defnyddio twll yn y wal i godi neu roi pres i mewn)?</p> <p>0.Angen cymorth 1.Rhywfaint o anhawster 2.Dim anhawster 7.Ddim yn gwybod 8.Dim ateb 9.Heb ofyn</p>	
<p>C519 Ydych chi n cael unrhyw drafferth dilyn rhaglenni teledu neu ffilmia a chofio manylion y storiâu?</p> <p>0. Angen cymorth 1.Rhywfaint o anhawster 2.Dim anhawster 7.Ddim yn gwybod 8.Dim ateb 9.Heb ofyn</p>	

<p>C520 Ydych chi'n cael trafferth hefo tasga yn y tŷ fel gwneud panad i chi eich hun?</p> <p>0. Na 1. Ydw 2. Amhosib 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C521 Ydych chi wedi bod angen help yn ddiweddar i tjecio ch newid ar ôl gwario swm bach o bres?</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p> <p>OS YW C520 NEU C521 YN 1 GRADDIO 522 FEL ARALL EWCH I C523</p>	
<p>C522 OBSERVATION FAILURE IN LAST TWO QUESTIONS IS DUE TO PHYSICAL IMPEDIMENT (E.G. STROKE, SEVERE RHEUMATOID ARTHRITIS) AS DISTINCT FROM COGNITIVE IMPAIRMENT.</p> <p>0.Ddim yn gorfforol 1. Rhannol gorfforol 2. Cyfan gorfforol 8. Dim ateb 9.Heb ei ofyn</p>	

<p>C523 Fedrwch chi gyrraedd a defnyddio'r toiled? (OS MEDRAF: Ydych chi'n cael trafferth?)</p> <p>0. (Na), angen cymorth 1. (Medraf/Gallaf), rhywfaint o anhawster 2. (Medraf/Gallaf), dim anhawster 7. Ddim yn gwybod 8 Dim ateb 9. Heb ofyn</p>	
<p>C524 Ydych chi'n cael trafferth rheoli pasio dŵr?</p> <p>0. Na 1. Gwlychu'n achlysurol 2. Gwlychu'n aml 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C525 Fyddech chi'n dweud fod yna unrhyw newid yn eich gallu chi i wneud petha' ymarferol yn y ddwy flynedd d'wetha'?</p> <p>0. Dim newid 1. Gwell 2. Gwaeth 3. Llawer gwaeth 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>C526 Oes unrhyw un yn eich helpu chi hefo'r tasga' bob dydd i newydd ofyn i chi amdany'n nhw?</p> <p>0. Na 1. Oes 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	
<p>OS NA EWCH I C532</p>	

<p>C527 Pwy sy'n helpu fel arfer?</p> <p>CODE MAIN HELPER.</p> <p>A Neb B Gŵr neu wraig C Merch D Merch-yng-nghyfraith E Mab F Mab-yng-nghyfraith G Brawd H Chwaer I Perthynas arall J Ffrind neu gymydog K 'Home help'/gofal cartref L Gweithiwr gofal M 'Meals on Wheels'/Danfonwr pryd o fwyd N Gweithiwr cymunedol O Nyrs gymuned P Warden Q Help a delir amdano R Arall S Ddim yn gymwys</p>	
<p>OS A NEU S EWCH I C532</p>	
<p>C528 Ydyn nhw'n helpu bob dydd, y rhan fwyaf o ddiwrnodau neu'n llai aml?</p> <p>0. Bob dydd 1. Y mwyafrif o ddyddiau 2. Llai aml 8. Dim ateb 9. Heb ei ofyn</p>	

C529 Oes yna unrhyw un arall sy'n helpu?

CODIWCH I FYNY AT 3 ARALL SY'N HELPU. Helpwr 1af

- A Neb
- B Gŵr neu wraig
- C Merch
- D Merch-yng-nghyfraith
- E Mab
- F Mab-yng-nghyfraith
- G Brawd
- H Chwaer
- I Perthynas arall
- J Ffrind neu gymydog
- K 'Home help'/gofal cartref
- L Gweithiwr gofal
- M 'Meals on Wheels'/Danfonwr pryd o fwyd
- N Gweithiwr cymunedol
- O Nyrs gymuned
- P Warden
- Q Help a delir amdano
- R Arall
- S Ddim yn gymwys

<p>C530 Oes yna unrhyw un arall sy'n helpu? Ail helpwr.</p> <p>A Neb B Gŵr neu wraig C Merch D Merch-yng-nghyfraith E Mab F Mab-yng-nghyfraith G Brawd H Chwaer I Perthynas arall J Ffrind neu gymydog K 'Home help'/gofal cartref L Gweithiwr gofal M 'Meals on Wheels'/Danfonwr pryd o fwyd N Gweithiwr cymunedol O Nyrs gymuned P Warden Q Help a delir amdano R Arall S Ddim yn gymwys</p>	
<p>C531 Oes yna unrhyw un arall sy'n helpu? 3ydd Helpwr</p> <p>A Neb B Gŵr neu wraig C Merch D Merch-yng-nghyfraith E Mab F Mab-yng-nghyfraith G Brawd H Chwaer I Perthynas arall J Ffrind neu gymydog K 'Home help'/gofal cartref L Gweithiwr gofal M 'Meals on Wheels'/Danfonwr pryd o fwyd N Gweithiwr cymunedol O Nyrs gymuned P Warden Q Help a delir amdano R Arall S Ddim yn gymwys</p>	

<p>C532 SEFYDLWCH GALLU I CERDDED Y CYFRANOGWR</p> <p>1. Yn cerdded fel rheol, ddim yn gaeth i'r tŷ</p> <p>2. Yn cerdded fel rheol, caeth i'r tŷ</p> <p>3. Caeth i'r gadair, yn barhaol</p> <p>4. Caeth i'r gwely, yn barhaol</p> <p>7. Methu sefydlu'r gallu i gerdded</p>	<p>C532 Where subject's degree of mobility is obvious you may code from observation or from information already obtained</p> <p>However check that the observed state is permanent and not temporary i.e. the subject is not expected to improve markedly in the short term. If in doubt overestimate degree of disability and notify.</p> <p>Rate 1 for people who are usually able to get out without assistance.</p> <p>Rate 2 for people who can get about on the level inside but who never go out of the house or garden without assistance.</p> <p>Rate 3 for people who spend all their time confined to a chair or who need help to transfer from the chair to the toilet or bed.</p> <p>Use this rating for a wheelchair user even if they can get out of the house.</p> <p>Rate 4 for people who spend all their time confined to bed</p>
<p>C533 ADRAN BYW BOB DYDD A ATEBWYD GAN RHYWUN ARALL?</p> <p>1. Cyfranogwr</p> <p>2. Rhywun arall</p>	
<p>C534</p> <p>Gan gymryd i ystyriaeth bob dim (enw) sut fyddwch chi'n</p> <p>Disgrifio'ch boddhad gyda/hefo bywyd yn gyffredinol ar y funud: da, gweddol neu gwael?</p> <p>0. Da</p> <p>1. Gweddol</p> <p>2. Drwg</p> <p>8. Dim ateb</p> <p>9. Heb ei ofyn</p>	

SERVICE USAGE	
<p>Mi f aswn i n licio gofyn i chi os ydych chi wedi derbyn gwahanol Wasanaetha Iechyd neu Awdurdod Lleol ne unrhyw help preifat yn yr wythnosa diweddera ?</p> <p>Felly yn y pedair wythnos d'wetha , ydych chi wedi gweld neu wedi cael ymweliad gan, neu wedi bod at unrhyw un o r Gwasanaetha canlynol? YN Y PEDAIR WYTHNOS D'WETHA ?</p> <p>C535 'Home help' Awdurdod Lleol neu person yn rhoi gofal yn y cartra ?</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9 Heb ei ofyn</p>	<p>C536Unrhyw Wasanaeth Nyrsio?</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9 Heb ei ofyn</p>
<p>C537 Chiropodydd (Meddyg Traed)?</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9 Heb ei ofyn</p>	<p>C538 Pryd ar glud (Meals on Wheels)?</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9 Heb ei ofyn</p>
<p>C539 Ffisiotherapydd</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9 Heb ei ofyn</p>	<p>C540 Therapydd Galwedigaethol (OT)?</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9 Heb ei ofyn</p>
<p>C541Therapydd Lleferydd/Speech Therapist</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9 Heb ei ofyn</p>	<p>C542 Gweithir Cymdeithasol?</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9 Heb ei ofyn</p>

<p>C543 Canolfan Dydd</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9 Heb ei ofyn</p>	<p>C544 Ysbyty Dydd</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9 Heb ei ofyn</p>
<p>C545 Y doctor teulu</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9 Heb ei ofyn</p>	
<p>C546 Yn ystod y tri mis calendar cyfan d'wetha', fuoch chi yn yr Adran Ddamweinia' neu Gleifion Allanol unrhyw ysbyty (fel claf)?</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9 Heb ei ofyn</p>	
<p>OS DO PARHEWCH NEU FEL ARALL EWCH I Q552</p>	
<p>C547 Pa fis (oedd) oedd hyn?</p> <p>Mis (oedd)</p>	
<p>C548 Faint o weithiau fuoch chi yn yr Adran Ddamweinia' neu Gleifion Allanol yn ystod y mis hwnnw/misoedd hynny?</p>	
<p>C549 Sgoriwch Ddyddiau am Fis Un</p> <p>Nn</p>	
<p>C550 Sgoriwch Ddyddiau am Fis Dau</p> <p>Nn</p>	

<p>C551 Sgoriwch Ddyddiau am Fis Tri</p> <p>Nn</p>	
<p>C552 Yn ystod y flwyddyn Diwetha , fuoch chi yn yr ysbyty am driniaeth fel claf dyddiol (h.y cael gwely yn yr ysbyty neu ward ddyddiol, ond ddim angen aros dros nos)?</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9 Heb ei ofyn</p>	
<p>OS DO PARHEWCH NEU FEL ARALL EWCH I C554</p>	
<p>C553 Faint o ddyddiau ar wahan ydach chi wedi u treulio yn yr ysbyty fel claf dydd (yn y flwyddyn d wetha)?</p> <p>Rate no of days: nn</p>	
<p>C554 Yn ystod y flwyddyn ddwytha , ydach chi wedi body n yr ysbyty fel cl af mewnol, dros nos neu yn hirach?</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9 Heb ei ofyn</p>	
<p>OS DO PARHEWCH NEU FEL ARALL EWCH I C564</p>	
<p>C555 Faint o achlysuron gwahanol fuoch chi n aros yn yr ysbyty fel claf mewnol (yn y flwyddyn d wetha)?</p> <p>Nn Nifer o achlysuron o aros</p>	

Sawl noson i gyd gyda i/hefo i gilydd oeddech chi yn yr ysbyty ar bob achlysur?	Rate nights stayed for up to 8 stays.
C556 Nifer o nosau yn yr ysbyty, arhosiad 1	
C557 Nifer o nosau yn yr ysbyty, arhosiad 2	
C558 Nifer o nosau yn yr ysbyty, arhosiad 3	
C559 Nifer o nosau yn yr ysbyty, arhosiad 4	
C560 Nifer o nosau yn yr ysbyty, arhosiad 5	
C561 Nifer o nosau yn yr ysbyty, arhosiad 6	
C562 Nifer o nosau yn yr ysbyty, arhosiad 7	
C563 Nifer o nosau yn yr ysbyty, arhosiad 8	
C564 Ydych chi wedi cael prawf ar eich golwg gan optegydd yn y flwyddyn diwetha ? 0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9 Heb ei ofyn	Exclude tests done by GP's, Hospital Doctors and any done abroad
C565 Ydych chi wedi cael prawf clyw yn y flwyddyn diwetha ? 0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9 Heb ei ofyn	
C566 Ydych chi wedi gweld y deintydd yn y flwyddyn diwetha ? 0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9 Heb ei ofyn	

<p>C567 Ydych chi wedi derbyn gofal lliniarol ('respite care') yn y flwyddyn diwethaf?</p> <p>DIM OND GOFYN OS YN BERTHNASOL</p> <p>0. Na 1. Do 8. Dim ateb 9 Heb ei ofyn</p>	
<p>C568 ADRAN DEFNYDD O WASANAETHAU A ATEBWYD GAN ERAILL?</p> <p>1. Cyfranogwr 2. Rhywun arall</p>	
<p>CYDLYNIANT CYMDEITHASOL</p>	
<p>Hoffwn ofyn cwestiynau ynglŷn â byw yn yr ardal hon, ac i ba raddau ydych chi'n cytuno neu'n anghytuno â'r gosodiadau canlynol.</p> <p>Ar raddfa o 1-5 – mae 1 yn gyfystyr â chytuno leiaf a 5 yn gyfystyr â chytuno fwyaf, fyddech chi'n dweud (bod)</p>	<p>Sampson, R.J., Raudenbush, SW, and Earls, F. (1997). Neighbourhoods and violent crime: a multilevel study of collective efficacy. <i>Science</i>, 277, p918-924.</p>
<p>C.568-1 (COH) Pobl yn y gymdogaeth hon yn barod i helpu eu cymdogion</p> <p>1. Anghytuno'n gryf 2. Anghytuno 3. Ddim yn siŵr – ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4. Cytuno 5. Cytuno'n gryf. 8. Dim ateb 9. Heb ofyn.</p>	

<p>c.568-2 (COH) Mae hon yn gymdogaeth glos</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Anghytuno'n gryf 2. Anghytuno 3. Ddim yn siŵr – ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4. Cytuno 5. Cytuno'n gryf. 8. Dim ateb 9. Heb ofyn. 	
<p>c.568-3 (COH) gellir ymddiried yn y bobl yn y gymdogaeth hon</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Anghytuno'n gryf 2. Anghytuno 3. Ddim yn siŵr – ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4. Cytuno 5. Cytuno'n gryf. 8. Dim ateb 9. Heb ofyn. 	
<p>c.568-4 (COH) Nid yw pobl yn y gymdogaeth hon yn cyd-dynnu yn gyffredinol</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Anghytuno'n gryf 2. Anghytuno 3. Ddim yn siŵr – ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4. Cytuno 5. Cytuno'n gryf. 8. Dim ateb 9. Heb ofyn. 	
<p>c.568-5 (COH) Nid yw pobl yn y gymdogaeth hon yn rhannu'r un gwerthoedd</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Anghytuno'n gryf 2. Anghytuno 3. Ddim yn siŵr – ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4. Cytuno 5. Cytuno'n gryf. 8. Dim ateb 9. Heb ofyn. 	

<p>Buaswn yn ddiolchgar pe buasech yn ateb rhai cwestiynau mwy cyffredinol ar incwm a chyfoeth.</p>	<p>Gordon, D., Adelman, L., Ashworth, K., Bradshaw, J., Levitas, R., Middleton, R., Pantazis, C., Patsios, D., Payne, S., Townsend, P. & Williams, J. (2000) <i>Poverty and Social Exclusion in Britain</i>, Joseph Rowntree Foundation, York.</p>
<p>c.568-6 (POV) Ydych chi'n gallu cynilo'n rheolaidd (o leiaf £10 y mis)?</p> <p>0. Nac ydw 1. Ydw 8. Dim ateb 9. Heb ofyn.</p>	
<p>c.568-7 (POV) Oes gennych chi ddigon o arian i sicrhau bod eich cartref mewn cyflwr eithaf da?</p> <p>0. Nac oes 1. Oes 8. Dim ateb 9. Heb ofyn.</p>	
<p>c.568-8 (POV) Ydych chi'n gallu newid dodrefn sydd wedi cael deunydd helaeth ac wedi treulio?</p> <p>0. Nac ydw 1. Ydw 8. Dim ateb 9. Heb ofyn.</p>	
<p>c.568.9 (POV) Ydych chi'n gallu fforddio newid neu drwsio nwyddau trydanol sydd wedi torri, fel rhewgell, peiriant golchi, teledu neu radio?</p> <p>0. Nac ydw 1. Ydw 8. Dim ateb 9. Heb ofyn.</p>	
<p>c.568-10 (POV) Oes gennych chi swm bach o arian i'w wario amoch chi'ch hun bob wythnos?</p> <p>0. Nac oes 1. Oes 8. Dim ateb 9. Heb ofyn.</p>	

<p>c.568-11 (POV) Ydych chi'n gallu fforddio mynd i ffwrdd ar wyliau unwaith y flwyddyn (nid aros gyda pherthnasau yn eu cartref)?</p> <p>0. Nac ydw</p> <p>1. Ydw</p> <p>8. Dim ateb</p> <p>9. Heb ofyn.</p>	
<p>MYNEDIAD AT WASANAETHAU HANFODOL</p>	
<p>Pa mor hawdd neu anodd ydyw i chi fynd i bob un o'r lleoedd hyn trwy ddefnyddio eich dulliau cludiant arferol?</p>	<p>These questions are taken from ELSA</p>
<p>C.568-12 (ACC) Banc neu beiriant codi arian</p> <p>1. Hawdd iawn</p> <p>2. Eithaf hawdd</p> <p>3. Eithaf anodd</p> <p>4. Anodd iawn</p> <p>5. Ddim yn gallu mynd</p> <p>6. Ddim eisiau mynd</p> <p>8. Dim ateb</p> <p>9. Heb ofyn.</p>	
<p>C.568-13 (ACC) Swyddfa'r Post</p> <p>1. Hawdd iawn</p> <p>2. Eithaf hawdd</p> <p>3. Eithaf anodd</p> <p>4. Anodd iawn</p> <p>5. Ddim yn gallu mynd</p> <p>6. Ddim eisiau mynd</p> <p>8. Dim ateb</p> <p>9. Heb ofyn.</p>	
<p>C. 568-14 (ACC) Siop y gornel</p> <p>1. Hawdd iawn</p> <p>2. Eithaf hawdd</p> <p>3. Eithaf anodd</p> <p>4. Anodd iawn</p> <p>5. Ddim yn gallu mynd</p> <p>6. Ddim eisiau mynd</p> <p>8. Dim ateb</p> <p>9. Heb ofyn.</p>	

<p>C.568-15 (ACC) Archfarchnad ganolig neu fawr</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hawdd iawn 2. Eithaf hawdd 3. Eithaf anodd 4. Anodd iawn 5. Ddim yn gallu mynd 6. Ddim eisiau mynd 8. Dim ateb 9. Heb ofyn. 	
<p>C.568-16 (ACC) Canolfan Siopa</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hawdd iawn 2. Eithaf hawdd 3. Eithaf anodd 4. Anodd iawn 5. Ddim yn gallu mynd 6. Ddim eisiau mynd 8. Dim ateb 9. Heb ofyn. 	
<p>C.568-17 (ACC) Meddyg Teulu</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hawdd iawn 2. Eithaf hawdd 3. Eithaf anodd 4. Anodd iawn 5. Ddim yn gallu mynd 6. Ddim eisiau mynd 8. Dim ateb 9. Heb ofyn. 	
<p>C.568-18 (ACC) Ciropodydd</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hawdd iawn 2. Eithaf hawdd 3. Eithaf anodd 4. Anodd iawn 5. Ddim yn gallu mynd 6. Ddim eisiau mynd 8. Dim ateb 9. Heb ofyn. 	
<p>C.568-19 (ACC) Deintydd</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hawdd iawn 2. Eithaf hawdd 3. Eithaf anodd 4. Anodd iawn 5. Ddim yn gallu mynd 6. Ddim eisiau mynd 8. Dim ateb 9. Heb ofyn. 	

<p>C.568-20 (ACC) Optegydd</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hawdd iawn 2. Eithaf hawdd 3. Eithaf anodd 4. Anodd iawn 5. Ddim yn gallu mynd 6. Ddim eisiau mynd 8. Dim ateb 9. Heb ofyn. 	
<p>C.568-21 (ACC) Ysbyty</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hawdd iawn 2. Eithaf hawdd 3. Eithaf anodd 4. Anodd iawn 5. Ddim yn gallu mynd 6. Ddim eisiau mynd 8. Dim ateb 9. Heb ofyn. 	
<p>AMGYLCHEDD A CHYMDOGAETH</p>	<p>These questions are from the National Survey for Wales</p>
<p>I ba raddau ydych chi'n cytuno neu'n anghytuno â phob un o'r gosodiadau canlynol? Mae fy ardal leol yn:</p>	
<p>c.568-22 (ENV) cael ei gynnal a'i gadw yn dda</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cytuno'n gryf 2. Tueddu i gytuno 3. Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4. Tueddu i anghytuno 5. Anghytuno'n gryf 7.. Ddim yn gwybod/dim barn 8. Dim ateb 9. Heb ofyn. 	
<p>c.568-23 (ENV) glir o sbwriel a llanastr</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cytuno'n gryf 2. Tueddu i gytuno 3. Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4. Tueddu i anghytuno 5. Anghytuno'n gryf 7.. Ddim yn gwybod/dim barn 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	

<p>c.568-24 (ENV) glir o graffiti a fandaliaeth</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cytuno'n gryf 2. Tueddu i gytuno 3. Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4. Tueddu i anghytuno 5. Anghytuno'n gryf 7.. Ddim yn gwybod/dim barn 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>c.568-25 (ENV) ddiogel i blant chwarae allan</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cytuno'n gryf 2. Tueddu i gytuno 3. Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4. Tueddu i anghytuno 5. Anghytuno'n gryf 7.. Ddim yn gwybod/dim barn 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>c.568-26 (ENV) rhydd o traffig trwm</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cytuno'n gryf 2. Tueddu i gytuno 3. Ddim yn cytuno nac yn anghytuno 4. Tueddu i anghytuno 5. Anghytuno'n gryf 7.. Ddim yn gwybod/dim barn 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	
<p>ANFFAFRIAETH</p>	<p>These questions are from the National Survey for Wales</p>
<p>Yn y 12 mis diwethaf ydych chi yn bersonol wedi cael profiad o anffafriaeth, gofid neu gam-drin am unrhyw un o'r rhesymau hyn? Soniwch am unrhyw un o'r rhesymau sy'n berthnasol i chi.</p>	
<p>c.568-27 (DIS) Eich acen</p> <ol style="list-style-type: none"> 0. Naddo 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ofyn 	

c.568-28 (DIS) Eich ethnigrwydd 0. Naddo 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ofyn	
c.568-29 (DIS) Eich oed 0. Naddo 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ofyn	
c.568-30 (DIS) Eich iaith 0. Naddo 1. Yes 8. Dim ateb 9. Heb ofyn	
c.568-31 (DIS) Eich lliw 0. Naddo 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ofyn	
c.568-32 (DIS) Eich cenedligrwydd 0. Naddo 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ofyn	
c.568-33 (DIS) eich salwch meddwl 0. Naddo 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ofyn	
c.568-34 (DIS) unrhyw broblem iechyd neu anabledd arall 0. Naddo 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ofyn	
c.568-35 (DIS) Eich rhyw 0. Naddo 1. Do 8. Dim ateb 9. Heb ofyn	Rhyw (gwryw neu fenyw)

<p>c.568-36 (DIS) Eich ffydd neu gred grefyddol</p> <p>0. Naddo</p> <p>1. Do</p> <p>8. Dim ateb</p> <p>9. Heb ofyn</p>	
<p>c.568-37 (DIS) Eich tueddfryd rhywiol</p> <p>0. Naddo</p> <p>1. Do</p> <p>8. Dim ateb</p> <p>9. Heb ofyn</p>	
<p>c.568-38 (DIS) Lle'r ydych yn byw</p> <p>0. Naddo</p> <p>1. Do</p> <p>8. Dim ateb</p> <p>9. Heb ofyn</p>	
<p>c.568-39 (DIS) Arall (manylwch os ydych eisiau gwneud hynny)</p> <p>0. Naddo</p> <p>1. Do (MANYLWCH YN Y CWESTIWN NESAF)</p> <p>8. Dim ateb</p> <p>9. Heb ofyn</p>	
<p>OS MAI NA OEDD YR ATEB, EWCH I C.569 C.568_40 (DIS) Arall (manylwch)</p> <p>.....</p>	<p>Ateb testunol</p>
<p>Diolch yn fawr iawn am gymryd rhan yn yr astudiaeth. Rydych chi wedi bod yn amyneddgar iawn a mi fydd y wybodaeth rydych chi wedi ei roi i ni yn ein helpu i ddeall y broses heneiddio a sut mae'n effeithio pobl mewn llawer math o amgylchiada'.</p> <p>C569 Sut oeddech chi'n teimlo am ateb y cwestiyna i gyd?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ymateb negyddol i'r eithaf 2. Ymateb negyddol 3. Niwtral 4. Ymateb positif 	

<p>C570 ENTER ANY BRIEF COMMENTS MADE</p>	
<p>Cyn i mi allu troi'r peirinat in ffwrdd maen rhaid i mi dacluslo ychydig o'r manylion. Dylai gymryd dim ond ychydig funudau, felly gobeithio fyddwch chi ddim yn meindio.</p>	
<p>INTERVIEWER OBSERVATIONS The items in this section are of two main types: 1. Most of them refer to behaviour that is only abnormal when present continually or to a marked degree; the mere presence of such behaviour at times during the interview is not necessarily abnormal.</p>	<p>2. Some of the items refer to behaviour which would not normally be expected to occur at all, e.g. shouting or anger. These items should be marked positive if there is any occurrence at all in the interview.</p> <p>If you are in any doubt at all be guided by the principle that the intention is to record only behaviour that is clearly abnormal.</p>
<p>AFFECT C571 <u>Expressionless face</u></p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p>	
<p>C572 MONOTONOUS VOICE. NO PLAY OF EXPRESSION IN CONVERSATION?</p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p>	<p>C573 LABILITY OF MOOD: RAPIDLY CHANGES FROM SAD TO HAPPY, FRIENDLY TO IRRITABLE?</p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p>

<p>C574 UNCONTROLLABLE SHORT BOUTS OF CRYING?</p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p>	<p>C 575 UNCONTROLLABLE SHORT BOUTS OF LAUGHING?</p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p>
<p>C576 INFECTIOUS GAIETY?</p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p>	<p>C577 UNCO-OPERATIVE, TRIES TO START AN ARGUMENT?</p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p>
<p>C578 HOSTILE OR IRRITABLE E.G. ANGRY RESPONSE</p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p>	<p>MOVEMENT</p> <p>C579 RESTLESS E.G. FIDGETING, PACING, UNNECESSARY MOVEMENTS?</p> <p>0. No 1. Yes 8. No answer</p>
<p>C580 CHOREIFORM MOVEMENTS (CONTINUOUS, PURPOSELESS, JERKY, INVOLUNTARY MOVEMENTS OF THE HEAD, BODY OR LIMBS WHILE AT REST)?</p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p>	<p>C581 ATHETOID MOVEMENTS (CONTINUOUS, PURPOSELESS, SLOW, WRITHING MOVEMENTS OF TONGUE, JAW, OR LIMBS)?</p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p>

<p>C582 PARKINSONIAN MOVEMENTS (CHARACTERISTIC REPEATED REGULAR TREMOR OF THE HANDS AT REST. DESCRIBED AS 'PILL ROLLING')?</p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p>	<p>C583 OBVIOUS ABNORMALITY OF WALKING?</p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p>
<p>C584 OBVIOUS EVIDENCE OF PARALYSIS OR STROKE?</p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p>	<p>C585 OBVIOUS EVIDENCE OF PHYSICAL ABNORMALITY OF THE LEGS/ARMS/HANDS LIKE ARTHRITIS, AMPUTATION, GROSS SWELLING?</p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p> <p>IF 611 & 612 RATED 1 OR 2 SKIP TO 594</p>
<p>C586 GAIT NORMAL, JUST UNSTEADY?</p> <p>0 Absent 1 Mild 2 Severe 8.No answer</p>	<p>C587 STAGGERS AS IF DRUNK?</p> <p>0 Absent 1 Mild 2 Severe 8.No answer</p>
<p>C588 TAKES SLOW SHUFFLING STEPS?</p> <p>0.Absent 1.Mild 2.Severe 8.No answer</p>	<p>SOCIAL SPEECH</p> <p>C589 IRRELEVANCE: WHOLE CONTENT OF ANSWER MAY HAVE LITTLE TO DO WITH THE QUESTION. (DO NOT INCLUDE WANDERING OR RAMBLING FROM THE TOPIC OR INCOHERENCE)?</p> <p>0.Absent 1.Mild 2.Severe 8.No answer</p>

<p>C590 CIRCUMSTANTIAL: MUCH UNNECESSARY DETAIL BUT THE OBJECT IN VIEW AT THE BEGINNING IS ULTIMATELY REACHED?</p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p>	<p>C591 RAMBLING: TALKS IN AN AIMLESS FASHION. OBJECT IN VIEW AT BEGINNING IS NOT REACHED?</p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p>
<p>C592 SPEECH VERY SLOW. DISTINCT PAUSES BETWEEN WORDS?</p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p>	<p>C593 LONG PAUSES BEFORE REPLYING A CHARACTERISTIC FEATURE?</p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p>
<p>C594 SPEECH VERY RAPID AND DIFFICULT TO FOLLOW?</p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p>	<p>C595 SPEECH RESTRICTED IN QUALITY: E.G. ANSWERS TO QUESTIONS ONLY, NO SPONTANEOUS EXPRESSIONS?</p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p>
<p>COMMUNICATION DIFFICULTIES</p>	
<p>C596 PERSEVERATION. REPEATS ANSWERS INAPPROPRIATELY E.G. Q: WEEKDAY? A: TUESDAY. Q. MONTH? A: TUESDAY</p> <p>0. Absent 1. Mild 2. Severe 8. No answer</p>	<p>C597 DYSPHASIA (DUE TO BRAIN DAMAGE) WORDS ARE MUDDLED UP OR USED INCORRECTLY?</p> <p>0. No. 1. Yes 8. No answer</p>

<p>C598 DYSARTHRIA (DUE TO BRAIN DAMAGE) DIFFICULTY ARTICULATING WORDS BUT KNOWS WHAT S/HE WANT TO SAY?</p> <p>0. No. 1. Yes 8. No answer</p>	<p>C599 DYSARTHRIA (DUE TO SPEECH ORGANS) COARSE TREMOR OF THE TONGUE OR PARALYSIS OF VOCAL CHORDS?</p> <p>0. No. 1. Yes 8. No answer</p>
<p>C600 LACK OF TEETH?</p> <p>0. No. 1. Yes 8. No answer</p>	<p>C601 DID THE SUBJECT HAVE HEARING PROBLEMS THAT INTERFERED WITH THE QUESTIONING?</p> <p>0. No 1. To some extent 2. To a marked extent 3. Deaf 8. No answer</p>
<p>C602 DID THE SUBJECT HAVE POOR/NO EYESIGHT THAT INTERFERED WITH READING, WRITING OR DRAWING?</p> <p>0. No 1. To some extent 2. To a marked extent 3. Blind 8. No answer</p>	<p>C603 STUTTERING?</p> <p>0. No. 1. Yes 8. No answer</p>
<p>C604 MUTISM SPECIFIED AS DUE TO PHYSICAL DEFECT?</p> <p>0. No 1. Yes 8. No answer</p>	<p>C605 WEAKNESS – SEVERE?</p> <p>0. No. 1. Yes 8. No answer</p>

<p>C606 DID THE SUBJECT HAVE A WEAKNESS, TREMOR ETC OF THE HAND THAT INTERFERED WITH WRITING, DRAWING OR FOLDING PAPER?</p> <p>0. No 1. To some extent 2. To marked extent 3. Use of one hand/arm only 4. No answer</p>	<p>C607 LOW INTELLIGENCE?</p> <p>0. No. 1. Yes 8. No answer</p>
<p>C608 POOR GRASP OF LANGUAGE THAT INTERFERED WITH QUESTIONING OR ILLITERATE?</p> <p>0 No 1. Yes, English/Welsh not mother tongue 2. Yes, unable to read 3. Yes, unable to write 4. Neither read nor write 8. No answer</p>	<p>C609 SLURRING NOT SPECIFIED AS DUE TO PHYSICAL DEFECT OR DRUGS?</p> <p>0. No 1. Yes 8. No answer</p>
<p>C610 INTERVIEW CONDITIONS UNFAVOURABLE E.G. NOISY DISTRACTING ENVIRONMENT?</p> <p>0. No 1. Yes 8. No answer</p>	<p>C611 INTERVIEWEE REPEATEDLY FALLS ASLEEP AND HAS TO BE AWAKENED?</p> <p>0. No 1. Yes 8. No answer</p>
<p>C612 INTERVIEWEE APPEARS GENERALLY SLEEPY, BUT DOES NOT ACTUALLY FALL ASLEEP?</p> <p>0. No 1 Yes 8 No answer</p>	<p>OTHER DIFFICULTIES</p> <p>C613 LACK OF INSIGHT INTO PRESENT DISABILITY?</p> <p>0. No 1 Yes 8 No answer</p>

<p>C614 IMPAIRED ABILITY TO FOCUS,SUSTAINANDSHIFT ATTENTION?</p> <p>0. No 1. Yes 8. No answer</p>	<p>C615 IMPAIRED JUDGEMENT OF SITUATIONS AND OR PERSONS?</p> <p>0. No 1. Yes 8. No answer</p>
<p>C616 HALLUCINATING: BEHAVES AS THOUGH HEARS VOICES OR SEES VISIONS, OR ADMITS TO DOING SO?</p> <p>0. No 1. Yes 8. No answer</p>	<p>C 617 INCOHERENT IN CLEAR CONSCIOUSNESS (E.G. NOT SLEEPY) IRRELEVANT OR BIZZARE OR RANDOM ANSWERS, DISJOINTED IDEAS, GIBBERISH, NEOLOGISMS, PERSEVERATION, FLIGHT OF IDEAS?</p> <p>0. No 1. Yes 8. No answer</p>
<p>C618 MEMORY DEFECT (CLEAR CUT) E.G. DISORIENTATED, GROSS MEMORY LOSS, CLEAR CUR BLACKOUT ETC?</p> <p>0. No 1. Yes 8. No answer</p>	<p>C619 MEMORY DEFECT (DUBIOUS) E.G. HAZY RECALL, UNCONVINCINGLY CLAIMS NOT TO REMEMBER, MAKES LITTLE ATTEMPT TO RECALL?</p> <p>0. No 1. Mild 8. No answer</p>
<p>C620 JUDGEMENT Problems with memory are more prominent than problems with thinking, i.e. more difficulty with remembering things than working things out.</p> <p>0 No 1 Yes 8 No answer</p>	<p>C621 WAS THE INTERVIEW COMPLETE? (IN CASE NOT THE SEVEN OBSERVATION ITEMS IN THE BODY OF THE INTERVIEW ARE REPEATED HERE FOR COMPLETION).</p> <p>Rate 0 No if in priority mode. 0 No 1 Yes 8 No answer IF YES SKIP TO C628, OTHERWISE CONTINUE</p> <p>A complete interview is not in priority mode – all sections are completed. If the interview has skipped any section automatically or the interviewer has elected not to ask certain sections rate 0 No.</p>

<p>C622 RESPONDENT [R] LOOKS OR SOUNDS SAD, MOURNFUL OR DEPRESSED?</p> <p>0. No 1. Mild 2. Severe 8. No answer 9. Inapplicable</p>	<p>C623 RESPONDENTS EYES MOIST, TEARFUL, OR CRYING?</p> <p>0. No 1. Mild 2. Severe 8. No answer 9. Inapplicable</p>
<p>C624 R VERY SLOW IN ALL MOVEMENTS?</p> <p>0. No 1. Mild 2. Severe 8. No answer 9. Inapplicable</p>	<p>C625 R APPEARS INDECISIVE?</p> <p>0. No 1. Mild 2. Severe 8. No answer 9. Inapplicable</p>
<p>C626 R LOOKS OR SOUNDS UNDULY SUSPICIOUS?</p> <p>0. No 1. Mild 2. Severe 8. No answer 9. Inapplicable</p>	<p>C627 R HAS OBVIOUS DIFFICULTY IN CONCENTRATING ON INTERVIEW?</p> <p>0. No 1. Mild 2. Severe 8. No answer 9. Inapplicable</p>
<p><u>OUTCOME</u> C628 RATE: HAS THE RESPONDENT (SPONTANEOUSLY) ADAMANTLY REFUSED TO BE RE-INTERVIEWED?</p> <p>1. No spontaneous adamant refusal 2. Adamantly Refused to be seen again.</p>	
<p>CONFIDENCE IN DATA</p>	

<p>C629 RATER'S CONFIDENCE IN DATA.</p> <p>0. Reasonable/No Doubts 1. A few doubts 2. Moderate doubts 3. Grave doubts 4. Worthless</p>	
<p>C630 DOUBTFUL RELIABILITY BECAUSE OF:</p> <p>1. Exaggeration 2. Minimisation 3. Another person present 4. Other (specify)</p>	
<p>C631 DOUBTFUL RELIABILITY BECAUSE OF OTHER (SPECIFY):</p>	
<p>C632 DATE OF ADMISSION TO RESIDENTIAL OR NURSING HOME</p> <p>----- (IF NOT IN A RESIDENTIAL OR NURSING HOME ENTER 99.99)</p>	
<p>C633 WHAT WOULD BE YOUR CLINICAL DIAGNOSIS?</p> <p>0. Well 1. Demented (specify) 2. Depressed 3. Demented and depressed (specify) 4. Other (specify) 7. Don't know 8. No answer</p>	<p>C633 Enter any apparent diagnosis. Rate only if you are reasonably certain. If there is conflicting symptomatology and your doubt lies in the subject then rate 7. If you feel unable to make a diagnosis and the doubt lies in yourself (e.g. because you are a non clinician) then rate 8.</p>

<p>C634 CLINICAL DIAGNOSIS SPECIFY:</p>	
<p>Dyma ddiwedd y cyfwelaid dilynnol er gallwn fod yn cadw mewn cysylltiad a rhai sydd wedi helpu gydar astudiaeth yn y dyfodol. Y tro diwetha cawsom famaylion cyswllt (INFORMATION COMES UP), ydy'r manylion yma dal yn gywir? Oes dau berson arall fuasai yn gwybod lle ydych chi pe tasa chi wedi symud erbyn hynny?</p>	
<p>If yes enter details in contact section.</p> <p>Q635 Details inserted in contact section?</p> <p>0. No 1. Yes</p>	
<p>THE COMPUTER WILL NOW SCORE THE INTERVIEW, IF A HAS INTERVIEW IS PLEASE ASK Q636 THANK THE ONCE AGAIN AND END INTERVIEW.</p>	
<p>Q636 Rhan o n hymchwil ydi gofyn i bobl rydan ni n ei cyfweld os gawn ni siarad hefo rhywun arall am eu hiechyd. Mae hyn oherwydd fod pobl yn aml ddim yn ymwybodol o newidiada yn eu hiechyd eĳ hunain, lle ella fydda rhywun sy n agos atyn nhw wedi sylwi ar newidiada .</p>	
<p>Oes yna rywun fedrwn ni hol i am eich iechyd?</p> <p>0.Consent not given 1 Consent given (specify details) 2 No suitable person 9.Not asked</p>	

C637 INFORMANT CONTACT
DETAIL OBTAINED?

- 0. No
- 1. Yes